

# ITALIA: LA PROSPERA INDUSTRIA DEL SECUESTRO

- En 1978 se produjeron más de cien secuestros sin contar los frustrados.
- La contratación de «gorilas» como guardaespaldas aumenta de día en día.

EN Italia se está jugando a un juego peligroso en torno a los secuestros cada vez más numerosos de gente adinerada o de políticos de nombre. Las estadísticas nos muestran una curva impresionante. En 1972 sólo ocho italianos fueron víctimas del secuestro; en 1973 hay 18 secuestrados para pasar a 38 en 1974, a 63 en 1975, 75 en 1977 y a más de cien en 1978. Todo esto sin contar con las tentativas frustradas.

La actitud de la sociedad italiana frente a esta nueva industria que proporciona sumas millonarias a sus «empresarios» es entre indignada y resignada. Numerosas familias viven con el temor como una constante en sus pensamientos. Gran parte de los italianos han terminado por acostumbrarse al bandolerismo. Los «rapimenti» forman parte importante de la información diaria lo mismo que los accidentes en las carreteras y los asaltos a bancos y tiendas.

Por lo demás los familiares de la víctimas ocultan cuidadosamente a los medios de información los hechos hasta que las «negociaciones» no han llegado a un feliz desenlace. Los italianos han «asumido» la situación, como diría un psicólogo, y cuando contra una suma siempre elevada de dinero se recupera un familiar, la vida sigue su curso tranquilamente. Sólo, muy recientemente, cuando un padre murió literalmente de dolor frente al secuestro de su única hija, que fue encontrada muerta entre un montón de basuras, estalló un movimiento de indignación y de críticas a las autoridades incapaces de controlar la situación. Pero, en todo caso, ya nadie se acuerda de las cincuenta víctimas cuyo paradero se ignora definitivamente.

Un juez valeroso, el juez Pomarici, recomienda no pagar los rescates, pero claro, seguir este consejo, útil a la larga, produce el consiguiente pavor ante el hecho de arriesgar la vida de un ser querido.

## LAS OPERACIONES

Los secuestros se producen generalmente al fin del día cuando las víctimas se pronoran para regresar al hogar. La víctima no tiene tiempo de defenderse, se la mete en el maletero de un automóvil robado y a los pocos kilómetros se la cambia a otro previamente preparado. Cuando se secuestra a un niño se recurre a métodos novelescos. En cierta ocasión un bandido disfrazado de sacerdote espe-



La policía italiana inspecciona el maletero de un vehículo en el marco de las acciones emprendidas, sin excesivos resultados contra la próspera industria del secuestro.

ró su presa a la salida del colegio y le invitó a seguirlo para hacer ejercicios espirituales...

Los bandidos han adquirido una técnica muy evolucionada y usan medios psicológicos. En cierta oportunidad los criminales robaron un cadáver y amenazaron a los familiares del muerto con aventar sus cenizas. Los secuestradores contaban con los sentimientos religiosos de una fa-

milia meridional para la cual el hecho revestía caracteres sacrilegos y extraterrenos.

El trato que se da a los secuestrados es variable. A algunos se los trata con cierta gentileza. Una joven de 21 años rindió homenaje a sus raptos porque adujo que rezaban con ella todas las tardes para mantenerla serena. Otra joven, de la alta burguesía romana, concedió una cita galante a uno de sus secues-

tradores. Pero no siempre la cosa es tan novelesca. Una joven fue mantenida encadenada a una silla durante cien días y a consecuencia de ello sufrió tres infartos cardíacos. Otras víctimas son humilladas, violadas, su cabello rapado y su moral destruida para toda la vida. En realidad todo depende del curso que siguen las negociaciones. No hay bandidos sentimentales tipo Dick Turpin en los tiempos modernos.

## «GORILAS» ANTIATRACO

Como una contra-industria se han formado grupos profesionales de «gorilas» que por una suma elevada ofrecen sus servicios de vigilancia a las familias que por su riqueza o renombre temen un rapto. Estos elementos son por lo general gente de vida turbia y aventurera; conocidos por la policía, suelen ser más una carga supletoria que una garantía real.

Existen también los «chacales», individuos sin escrúpulos que una vez producido el rapto ofrecen a la familia su asistencia y aseguran tener contacto con los secuestradores.

Ofrecen vanas esperanzas que significan una tortura más para las víctimas.

La policía se justifica por su inoperancia explicando que no es posible tener custodiada al 2 por ciento de la población, porcentaje que se calcula.

Se han aumentado las penas para los bandidos pero no se han logrado resultados importantes. El secuestro es un crimen muy difícil de prevenir, asegura el jefe de la policía italiana, Raffaele Santoro y es por ello que los particulares se están inclinando por la auto-defensa.

Como sigan así las cosas en Italia, se va a producir una especie de guerra civil entre bandidos y posibles víctimas.

Christian CASANOVA.



Si los venerables Marx, Engels, Lenin, Stalin y Zedong levantarán cabeza se volverían a morir del susto.

Ahí están todos ellos viendo como en la revolucionaria China Popular un director de fábrica y unos trabajadores beben una coca cola nacional, llamada Lucky Cola, bajo sus propias narices.

También está el presidente Hua Guofeng en los retratos, pero a él no le asusta que los periodistas pidan a Wu Sun Khan, director de la fábrica de Lucky Cola, de Shanghai, que cate su producto y lo compare con su colega norteamericano.

Hua Guofeng, el presidente y primer ministro chino, al fin y al cabo es un pragmático y acepta que la gente le guste ese extraño sabor nada natural y que en muchos lugares ha suplantado al vino, la cerveza, el agua de cebada y hasta el agua pura y cristalina.

Como China se está abriendo al exterior y los chinos, cuando la prueban, aman la coca cola, al gobierno de Hua Guofeng no le quedó más remedio que aceptar las querencias populares.

Así que decidió dos cosas: montar una fábrica de coca cola auténtica, cuyo producto se destinará

exclusivamente a quienes puedan pagar divisas, esto es, a los residentes extranjeros en China y a los turistas, y montar una fábrica de coca cola nacional para consumo de todo el mundo —incluido extranjeros— y a pagar en la moneda del país.

Hace meses la prensa internacional escribió que la coca cola norteamericana ya la bebían aquí los chinos y que se iban a abrir fábricas del producto. En realidad, no sabe aún donde se hará la fábrica de coca cola, aunque se presume que en Pekín, y además su producción se destinará exclusivamente para consumo de extranjeros.

# LOS CHINOS YA TIENEN LA «LUCKY-COLA»

Los rusos fueron más pactistas con los norteamericanos que los chinos: la pepsi co a norteamericana hecha en Moscú llega excepcionalmente a algunas capas de la población autóctona y se paga en rublos. Así que Wu San Khan, de 57 años, director de la "fábrica de bebidas gaseosas de Shanghai", acepta las coca colas auténticas que le llevan los periodistas y bajo la atenta mirada de los grandes clásicos revolucionarios comienza la comparación y la discusión sobre las cualidades de ambos productos.

Mientras se hacen las pruebas el director va contando la historia de su coca cola nacional, de fórmula tan supersecretada como la norteamericana. "No se la digo a nadie por die porque para obtenerla hicieron falta muchos meses de pruebas", advierte.

Hay que decir, en primer lugar, que el sabor de ambos productos es muy similar. Tanto que quien no sea un colamaniaco difícilmente haría la distinción.

Incluso los dos periodistas no se ponen de acuerdo: para uno la cola china tiene más cafeína que la norteamericana y para el otro es todo lo contrario. Para uno es más ácida, para el otro es igual. Sólo están de acuerdo en que tiene algunas burbujas menos la cola de Shanghai.

Pero el director Wu explica que, efectivamente, tiene menos ácido carbónico porque las máquinas son muy antiguas, se instalaron en 1923 y pertenecieron a una firma británica cuyo nombre chino era "Chen Kuan-juo".

Ahora se van a montar máquinas nuevas con gran capacidad de producción y entonces "ya verán como incluso a los turistas les gusta más nuestro producto que el norteamericano", dice el director.

## "GUSTOSA ALEGRIA"

Shanghai es la ciudad más cosmopolita de China, no en vano era el "lugar de vicio y perdición" del país antes del triunfo comunista de 1949. Era una mezcla de París, de Londres, de San Francisco, de Hong Kong, todo esto con un inmenso Barrio Chino que era lo que rodeaba las concesiones extranjeras.

Una ciudad tan pecaminosa tenía, naturalmente, una fábrica de coca cola de verdad, de propiedad norteamericana y con el nombre chino de "Chi Chen Sse".

La gente bebía de aquella coca cola nacional cuyos componentes —la famosa fórmula secreta— venían directamente de los Estados Unidos. La fábrica nacional no ponía más que el agua, las burbujas, más o menos azúcar según los gustos de la zona, las botellas y la

distribución. Es decir, como si se estuviera ocurriendo en todo el mundo con el producto norteamericano.

A la gente le gustaba la bebida porque, además, su nombre era ya un anuncio: en chino es difícil decir "coca" y la palabra se pronuncia como "kekoi", y lo mismo ocurre con "cola", que es más fácil decir "kela".

Pues bien, "kekoi kela" significa en chino "gustosa alegría", el solo nombre en este milenario idioma era, curiosamente, la mejor publicidad.

Ahora, y jugando con las palabras, el producto nacional se llama en inglés "Lucky (suerte) cola". Pero eso es sólo para los consumidores extranjeros. Para los chinos, y así se lee en los caracteres el líquido se llama "sinfu kela", esto es "felicidad y alegría".

Las vallas anuncian: "beba felicidad y alegría". Fresca, sabrosa, aromática y estimulante."

Cuando ocurrió el triunfo comunista se nacionalizó la fábrica de coca-cola legítima y pocos años después se comenzó a hacer una imitación que se conservó hasta mediados del año pasado con un paréntesis durante la revolución cultural en el que no se fabricó porque tenía "sabor burgués".

Ni sabor burgués ni nada: se llamaba "Shanghai cola" y parecía un extracto de berenjenas. No se parecía en nada al clásico sabor de las colas. Y esto lo pueden asegurar los periodistas porque la cataron en varias ocasiones mientras todavía se fabricaba.

Pero coincidiendo con la apertura comercial china e in-

cluso con la apertura social —no política, que es diferente— el director y algunos trabajadores de la "fábrica de bebidas gaseosas de Shanghai", decidieron hacer una verdadera imitación.

Impotraron cajas y cajas del producto legítimo y en los laboratorios de la fábrica comenzaron a beber y a hacer pruebas.

Durante muchos meses fueron obteniendo en forma que podría llamarse empírica aproximaciones cada vez más certeras a la fórmula original. Los 2.000 trabajadores de la fábrica —que hace también caramelos, zumos y otros productos— se convirtieron en bebedores insaciables de ambas colas, en críticos inmisericordes de la suya hasta que hallaron un sabor exactamente igual.

Además, se lo daban a probar a turistas extranjeros en los hoteles, a los marineros de los barcos que llegaban a puerto, el de más tráfico de China, y a la gente de la calle.

En una exposición de produc-

tos de la industria ligera también daban a probar el líquido a los visitantes, cuenta el director Wu.

Había una visitante que aparecía todos los días a beber su sinfu cola gratuita. Gratuita hasta que a los diez días de exposición se comenzó a vender, entonces el visitante se puso furioso: "Ustedes me han envenenado, ustedes me han metido este veneno en el cuerpo y ahora me lo quieren cobrar. Son ustedes como los vendedores de drogas de la vieja China, de antes de la liberación", gritaba desesperado el que podría considerarse el primer colainómano chino de estos años. El furioso colainómano amenazó a la fábrica con denunciarla, ante las autoridades de seguridad por inducir al pueblo chino "a los viejos vicios y perversiones".

## IMITACION CAPITALISTA

Efectivamente, la fórmula es-

■ Muy semejante a la «Coca-cola» norteamericana, la fabrican en Shanghai con una fórmula que guardan tan secretamente como los yankis.



taba lograda y esa era sólo una prueba del éxito. Así que el director de la fábrica se presta a unas fotografías mostrando la coca cola original al lado de su producto, o con la botella boca abajo mientras su Lucky Cola está alta, casi tocando en la perspectiva al retrato de Mao Zedong.

Y la trabajadora de la fábrica se coloca bajo los clásicos marxistas beben su botella con delección, como si hiciera un anuncio publicitario.

La verdad es que ni director ni trabajadora saben que el objetivo de la cámara está enfocando intencionadamente a los viejos y severos líderes. ¿Quién le diría al señor Stalin, por ejemplo, que iba a parecer así algún día?...

La bebida china está teniendo gran éxito de público y crítica, se está dando a conocer en la incipiente publicidad que ya hay en China. La valle de la calle Nankin de Shanghai que ven en las fotografías le cuesta a la fábrica mensualmente 800 yuanes (unos 550 dólares), lo que no es un precio muy alto para un producto que comienza a hacer furor.

Ya fuera de la calle y en un lugar público los periodistas hacen varias pruebas con amigos chinos: darles la cola china diciendo que era la americana y la americana por la china.

"Evidentemente, se nota que la americana es mucho mejor", decía uno de ellos mientras caaba los dos productos.

Esta pequeña anécdota y el simple hecho de que se imite la capitalista bebida en todo el mundo socialista es todo un problema de lo que podría llamarse filosofía política.

¿Por qué los productos capitalistas —sin excepción, que no es fenómeno sólo chino— la gente considera sistemáticamente que los productos capitalistas son mejores, aunque a veces esto no sea cierto?

¿Por qué en los países socialistas existe la desmesurada pasión de imitar los productos y modas capitalistas? ¿Es que no hay manera de crear una bebida socialista original, como la coca cola es un símbolo original del capitalismo?

¿Es que no hay manera de crear música, ropas, costumbres absolutamente socialistas? Esas preguntas, planteadas a muchos responsables chinos y a gente de la calle nunca tienen respuesta.

El caso es que Marx, Engels, Lenin, Stalin y Mao tienen que ver, bajo sus propias barbas, cómo el socialismo está degustando con placer una imitación del símbolo quizás más conocido en el mundo del capitalismo: la Coca Cola.

Así es la vida, la chispa de la vida china.

MANUEL MOLARES  
Y LENNY GARZA



AL ALCANCE  
DE ESPAÑA

NUEVAS FUENTES  
ENERGETICAS

El sobrante de las podas de los olivos y los molinos de viento son dos fuentes energéticas sustitutivas del petróleo que están al alcance de nuestro país y que podrían aliviar parte de la factura de 12.500 millones de dólares que —anunció el ministro de Comercio recientemente— deberá pagar España este año en concepto de compra de crudos.

En el caso de los olivos, podrían ahorrarse alrededor de 516 millones de kilogramos de fuel, sólo con recuperar la leña producida en la poda bianual del olivo en la provincia de Jaén, según un estudio elaborado por el ingeniero agrónomo Eloy Damas, que recoge el boletín «Energía».

En Jaén existen en la actualidad alrededor de 38 millones de olivos, que producen unos 70 kilos de leña cada uno. Pero la leña que se obtiene de la poda se suele quemar en el mismo monte, para después ser enterrada, o simplemente ser abandonada en el campo.

De acuerdo con el referido estudio, podrían lograrse 1.267.180 toneladas anuales de leña —mediante el empleo de máquinas astilladoras— equivalentes a la misma cantidad en fuel, lo que representa una cifra seis veces superior al consumo de fuel en la provincia de Jaén.

Tomando como referencia el precio del gasóleo agrícola subvencionado, la citada provincia podría ahorrarse en fuel, gracias a esta leña despreciada, unos dos mil millones de pesetas.

Señalización  
del aeropuerto  
de Lanzarote  
por energía  
solar

Un equipo de balizaje nocturno para la señalización de obstáculos, cuya electricidad será producida por energía solar, va a ser instalado en el aeropuerto de Lanzarote.

El aeropuerto de Arrecife será el primero de España, y uno de los pocos del mundo, que utilice este moderno sistema técnico que permite prescindir de los tradicionales motores de combustión para general fluido eléctrico en pequeñas cantidades.

Los paneles y el resto del material, de fabricación francesa, ya se encuentran en Arrecife. La señalización con las correspondientes luces rojas se efectuará en determinadas montañas de la isla, para una mayor seguridad en la navegación aérea.

Este equipo para producir electricidad, merced a la energía solar, ha sido costeado por la Dirección General de Infraestructura del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

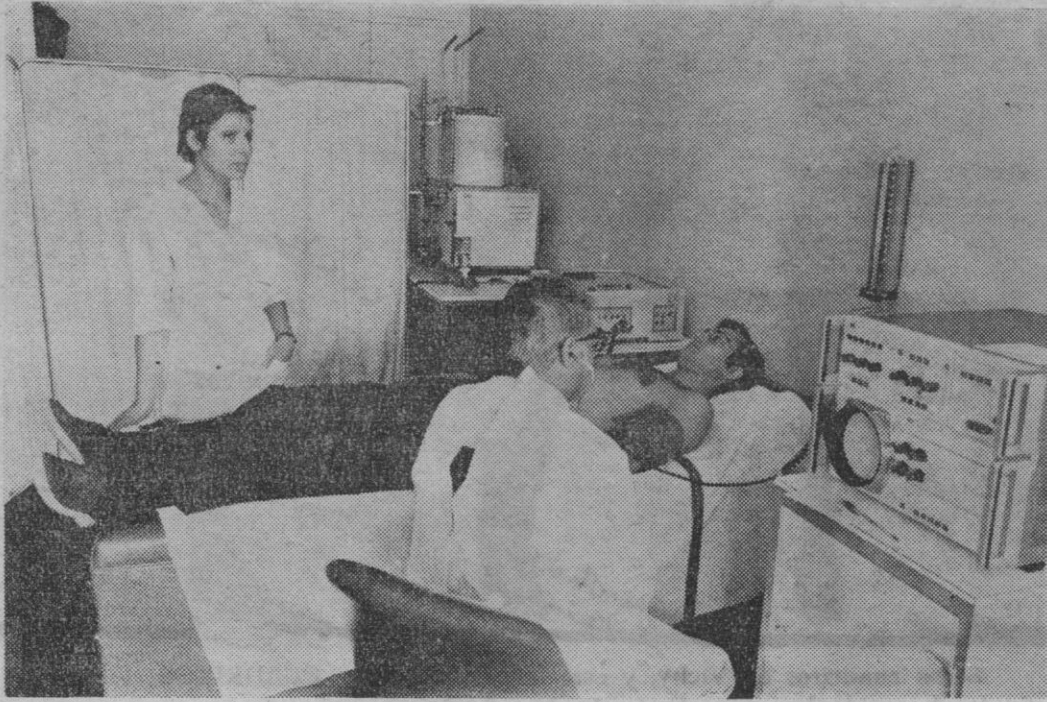
Otros similares serán montados más adelante en los aeropuertos de Buenavista, de San Miguel de La Palma y Reina Sofía de Tenerife.

Página a cargo de  
Diego Apolonio

LOS CHEQUEOS PARA  
NO - ENFERMOS,  
¿SON FIABLES?

El chequeo es un invento más de los llamados «Made in USA», que tanto proliferan por España, hasta el punto de estar a la orden del día, cuando en su país de origen se tiene desechado por inútil. En principio, eso sí, la gente respira tranquila o se ocupa de su afición, mientras las compañías de seguros hacen sus números.

Crean angustias  
tremendas en  
pacientes  
psíquicamente  
inestables



CINCO HORAS Y DOCE MIL PESETAS

Nuestros periódicos están llenos de anuncios sobre clínicas donde se practican chequeos. Una práctica, que si es todo lo eficaz que aseguran sus defensores, resulta muy barata. Por doce mil pesetas y cinco horas de tiempo, usted podrá saber si está o no en peligro de muerte. Se llama al teléfono que apunta el anuncio, se da nombre, domicilio, edad, profesión, etc., y le citan para dos o tres días después a las nueve de la mañana, en ayunas. Si el caso fuera urgente, le recibirán a cualquier hora del día y se harán las pruebas sobre la marcha. Fundamentalmente las pruebas son las siguientes: análisis de sangre y orina, con un total de treinta determinaciones o datos, historia clínica y revisiones del aparato digestivo y otorrino. Por la tarde, cardiología con exploración radiográfica y electro, placas de tórax y abdomen, exploración cardiopulmonar, tonometría y, si se es mujer, exploración ginecológica, citología y colposcopia.

La mayor de todas las ventajas del chequeo al estilo americano es que están todos los médicos agrupados en una misma clínica, se hacen todas las pruebas bajo un mismo criterio, y son examinadas últimamente por un internista que realiza un diagnóstico global y práctico rápidamente. Finalmente, este internista le informará de su situación.

CRITERIOS PARA TODOS

Hay quien dice que lo de los chequeos es un formidable negocio. Los médicos que lo hacen dicen que no lo es. Viven ciertamente de ello, pero no sacan unos beneficios fuera de lo normal. Es más, dicen que si no trabajasen en plan de cooperativa, la clínica sería ruinosa.

Unos dicen que estos exámenes debieran hacerse cada año, a partir de los treinta, porque con ellos se puede detectar cualquier enfermedad latente y diagnosticada en forma precoz, salir a su paso y evitar las peores consecuencias. Pero otra parte de los médicos dice que los chequeos no sirven para nada. Que ni siquiera se puede en ellos detectar una enfermedad que saldrá dentro de un mes. El doctor Pardo, del Hospital Clínico de San Carlos, de Madrid, decía en una revista médica: «En la práctica, raras veces se logra un diagnóstico precoz por medio de esta vía. En conjunto, no es válido y, por otro lado, crea unas angustias tremendas en los pacientes psíquicamente inestables».

El doctor Lucea, director de un centro de chequeos, afirma todo lo contrario y asegura la eficacia del chequeo, que debiera ser obligatorio para toda persona, por lo menos, una vez al año.

NO EXISTEN CHEQUEOS SOCIALES

La Seguridad Social no paga los chequeos a personas clínicamente sanas. Pero tampoco ahorra gastos en pruebas y análisis cuando uno de sus asegurados muestra síntomas de alguna enfermedad. Y esta práctica viene siendo sostenida por todas las seguridades sociales de todos los países.

Curiosamente, entre los clientes de las clínicas de chequeos apenas si se da algún médico. Puede que se piense que ello es debido a lo que afirma el refrán: «En casa del herrero, cuchara de palo». Pero lo cierto es que los médicos son precisamente los más reacios a este tipo de medicina.

Paralelamente, en los centros de chequeo médico, puede comprobarse que la mayoría de clientes —entre un ochenta y un noventa por ciento— son hipocondríacos, gente que está asustada por lo que personalmente han creído como un mal síntoma, impresionada por la muerte o grave enfermedad de un familiar, un amigo o un conocido.

Se da el caso de que los programas de televisión que tratan temas médicos favorecen clientes a los centros de chequeo, y si la tele habló del infarto, al día siguiente acuden a la clínica un número mayor de personas que temen que les dé el patatús. Y lo mismo ocurre cuando se anuncia la noticia de que algún personaje célebre le mató una de esas tremendas enfermedades.

LOS CHEQUEOS DE EMPRESA

Finalmente, están los chequeos de empresa. Cada día son más abundantes. El que los ha sufrido sabe que, al final del turno, unos cuantos compañeros salen con especiales planes médicos porque tienen alto el colesterol o la tensión y que el médico de casa prescribe a otros tantos que dejen el tabaco, que adelgacen y cosas por el estilo. Cosas que, a partir de los cuarenta vienen bien a todo el mundo. Pero los médicos generales, especialistas o no, investigadores y de los otros, acaban diciendo que no se fían nada de este tipo de cosas.

De lo cual no se puede culpar a nadie, aunque si se le podría hacer una pregunta a la política sanitaria del país. ¿Podría dictarse una norma, un consejo, una calificación desde esta alta esfera que aclarase la cuestión? El público tiene derecho a saber si le están tomando el pelo o no y a ello ayudaría mucho una orientación seria y práctica desde los poderes públicos sanitarios, que para ello existen. ¿O no?

SE ESPERAN NUEVOS  
CICLONES  
EN EL MUNDO

Santiago de Chile. — La gran actividad solar de los últimos tiempos es la causante de las altas temperaturas registradas en Europa y Norteamérica y la que ha provocado decenas de víctimas en muchos de estos países, especialmente Estados Unidos.

Alo similar ocurrirá el próximo verano en el hemisferio Sur, donde las temperaturas oscilarán entre los 36 y los 40 grados Celsius.

La explicación corresponde al astrónomo chileno, experto en climatología, Rodrigo de la Fuente, quien señaló: «A principios de julio había vaticinado junto a un grupo de investigadores de la Facultad de Estudios Generales de la Universidad Técnica del Estado, la ola devastadora que traería consigo el huracán «Allen».

Agregó Rodrigo de la Fuente: «Llevamos trabajando hace dos años y medio en la correlación solar y los ciclones».

Más adelante el astrónomo señaló que, desde hace tiempo, han observado mediante el telescopio, violentas tormentas y erupciones que se producen en el sol. «Hemos visto enormes llamaradas que calientan la tierra. Y digo enormes llamaradas, porque sobrepasan hasta en cien veces el tamaño de nuestro planeta».

Toda esta gran actividad solar da como resultante unos calores «infernales» que ya han provocado en Estados Unidos y México la muerte de decenas de personas. Posteriormente, crea ciclones, como el vivido en estos últimos días de nombre «Allen» que ha sido el más destructivo del siglo veinte.

Rodrigo de la Fuente explicó en forma gráfica que, en 1957, el número de «Wolf» (unidad que mide la actividad solar) llegó a 189,9 provocando 395 muertos; en 1969, el número de Wolf fue de 105 y arrojó 256 muertos; en 1979 se llegó a 256,3 y actualmente el número de «W» oscila entre 170 y 180. Según esta cifra, es probable que se produzca un nuevo ciclón a fines de año, y otro el año venidero.

Reitera que la gran actividad solar registrada explica las altas temperaturas de los países del norte y las que en el verano próximo sufrirán los situados al sur de la línea ecuatorial.

Según un futurólogo mexicano

EL HOMBRE SERA  
INMORTAL DENTRO DE  
VEINTE AÑOS

Profecías para el año 2000 tan increíbles como la de que el hombre vuelve, que sea inmortal y tenga una prosperidad ilimitada, son publicadas en una revista mexicana «Comunidad Conacyt», en una entrevista realizada al futurólogo F. M. Esfandiary.

En el transcurso de la entrevista, Esfandiary, que se ha hecho famoso en la prensa mundial por su optimismo, asegura que la abundancia de la energía no fósil —específicamente la solar, geotérmica, eólica y combustible hidrogenado— brindarán una prosperidad que el hombre nunca ha conocido.

Afirmaciones como la de que los que estén en el año 2000, también estarán doscientos años más adelante, y que tal como se puede erradicar el paludismo y al viruela, también se puede erradicar la muerte, dan a la entrevista un carácter de ciencia-ficción, que Esfandiary trata de apoyar en científismos basados en experiencias realizadas en lo que va de siglo e inimaginables anteriormente, como la aviación.



EN LA MODA

PRESENCIA DE ORIENTE

Poco a poco se van incorporando en la moda femenina detalles del vestir de otros países y de otras épocas.

Llegan como fantasía a fin de incorporar una variación que la comercialización de la moda exige de año en año.

Pero como, al fin y al cabo, todas las modas y los modos de vestir en el extenso mundo han obedecido siempre a dos dictados, el primero, su utilidad práctica, y el segundo a su estética, resulta que lo que llegó a las colecciones como sólo variación o adorno con la repetición, retorna a los motivos primitivos de su existencia.

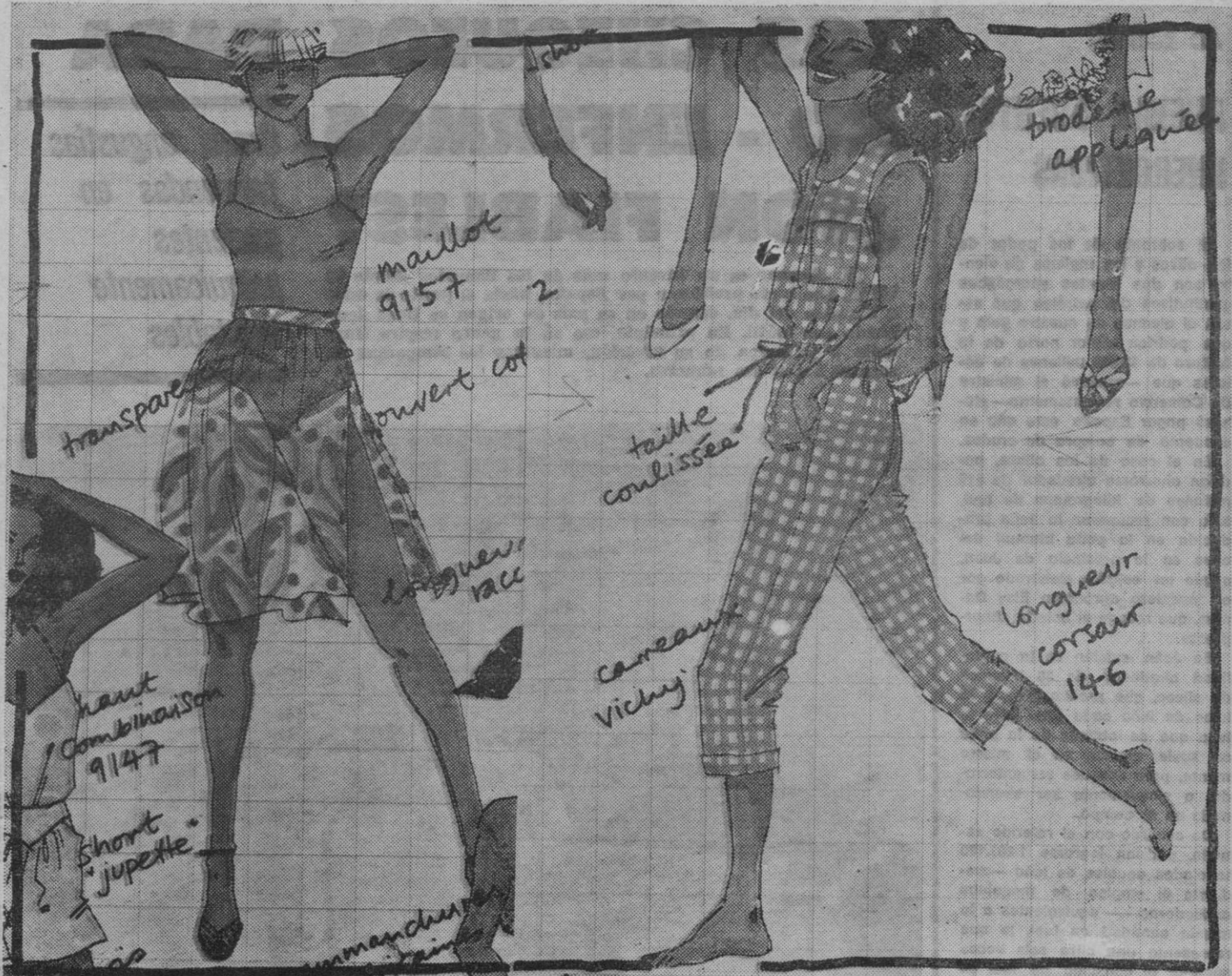
CHALECOS

Hemos comprobado esta verdad en los chalecos femeninos, que parecían solamente una imitación de los de los hombres, pero no. Otras lejanas mujeres igualmente habían hecho uso de ellos para calentarse a para cubrirse, o para enriquecer otra prenda.

PANTALONES

Así sucede ahora con los pantalones pegados a la pierna, a juego con los vestidos.

No son sólo una incongruencia más de la moda veraniega —nuestros veranos no necesitan este calor supletorio— sino que serán un complemento para cuando este calor sea necesario.



Estos cuadritos en Vichy, y este largor corsario los hace ideales para las primeras mañanas frescas, y adicionados de una falda de buena caída, semi transparente y con la abertura a un lado, su encanto será tanto como su utilidad.

CUADRITOS

Los cuadritos, los bolsillos deportivos dejan lejos el regusto exótico, tanto como lo está la mujer de nuestras latitudes.

CANDIDA ROS

APROVECHAD TODO LO BUENO DE LAS PLAYAS

En vez de la sola preocupación del bronceado rápido, la estancia en una playa puede aportar multitud de beneficios para la salud y para la belleza, y no será necesario inscribirse para recibirlos, son impartidos gratis y sin limitación de plazas, solo se pide un poco de buena voluntad y sentido común y amor a las cosas naturales.

CAMINAR

Para los que se levantan temprano, existe un deporte tan eficaz como la marcha a pie por los caminos y carreteras, pero mucho menos fatigoso y más vivificador. Se trata de la marcha sobre el rocío de la mañana. Se ha de encontrar un lugar idóneo, tapizado de hierba tierna y sin maleza, si se dispone de un espacio con césped será lo más adecuado. No importa que no esté permitido el caminar sobre él, el pie humano descalzo es tan suave como el de un gato, caminad, pues, sobre la hierba húmeda por lo menos

media hora, al empezar mojaos la cara con el rocío sin secarla, hacedlo varias veces.

Seguramente os habréis preguntado alguna vez donde encuentran agua para beber las pequeñas aves que pululan en los lugares de secano, donde no existe ni una triste fuente en varias leguas a la redonda.

Si paseáis sobre el rocío matutino tendréis la contestación, viendo como beben y beben en los cuencos de las hojas llenas de agua del cielo, que se evaporará así que salga el sol. Y ya no habrá más, pero en la madrugada siguiente, los pájaros podrán volver a beber hasta saciarse del agua más pura que existe y dársela a sus pequeños.

Este rocío, junto con el masaje que proporciona la hierba a los pies, es un estimulante natural más eficaz que el café y el tabaco, sin ninguna contraindicación.

ARENA

Si en los alrededores de

vuestra playa no existe césped ni hierba, la misma arena de la costa servirá para recibir una sobredosis de salud y energía. Los paseos sobre la arena seca y con los pies descalzos, los largos paseos a lo largo de la playa, con la cabeza cubierta, os harán un gran bien, a la vez que os broncearán intensamente y sin daño. Después esta el baño de pies en movimiento, o sea caminando dentro del agua con esta hasta los tobillos, más o menos. Sin límite de tiempo en verano y de uno a 20 minutos cuando el tiempo no es caluroso, según lo que se tarde en hacer la reacción, al salir del agua, —puestos unos buenos calcetines de lana siguiendo la marcha todavía un buen rato— la circulación recibirá empuje formidable con este ejercicio tan sencillos y no tendréis ya más pies fríos.

MASAJE

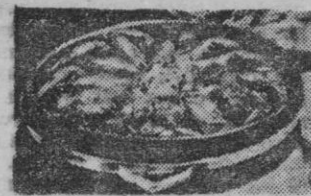
El masaje de las olas pue-

de hacer un gran bien, para quien sepa recibirlo. Basta para ello el tenderse en el rompiente si el oleaje es suave; si es fuerte habrá que hacerlo un poco más allá, donde el agua no os empuje demasiado.

Y por último recordaremos el baño de arena caliente radioactivo y recomendado en todos los reumatismos y para un bienestar general: Hay que cavar una cama confortable y profunda en la arena y dejar que el sol la caliente y la seque por completo. La arena que se habrá extraído debe quedar esparcida alrededor.

Os acomodáis dentro y con la ayuda de otro bañista os dejáis cubrir de una buena capa de la arena caliente y seca que os rodea. Se emplea por un cuarto de hora de permanencia y se puede aumentar de día a día hasta treinta o cuarenta minutos. Eso baños de arena se practican mucho en las playas griegas, y los antiguos griegos ya los conocían.

M. VERDAGUER



LA COCINA SENCILLA

COMPOTA ROJA DE AGOSTO

- Cuatro melocotones maduros, pelados y separados en dos mitades
- Una manzana pelada y a trocitos.
- Una pera pelada y a trocitos.
- 200 gramos de fresas pequeñas, o de frambuesa.
- Tres cucharadas de postre de azúcar
- Una cucharada sopera de miel.
- La cáscara de medio limón y un canutillo de canela.

En un cazo con el azúcar y agua que no los cubra del todo se cuecen los melocotones, con la cáscara de limón y la canela. Han de quedar bastante duros. Se sacan y se cuecen la pera y la manzana durante cinco minutos en el mismo líquido. Se les sacan los aromas y se les añaden los frutos rojos. La mitad chafados con un tenedor, la otra mitad enteros. Con dos minutos más de cocción se le adicionan los medios melocotones, se dejan un minuto tan solo, y se separa del fuego, esparciéndole la miel por encima. En caso de que abundara el líquido, se escurra éste en un recipiente y se deja menguar a poco fuego para, cuando esté espeso, rociarlo sobre los frutos. Se deben trasladar éstos a un recipiente de cristal y dejar en el frigorífico hasta el momento de servir, en que se abrillantarán los medios melocotones con su jugo antes de sacarlos a la mesa.

TOLDOS más y mejor protección con TOLDER

VIA ROMA, 5 - TEL. 2177 75 - PALMA DE MALLORCA

COLEGIO MIXTO SAN ALFONSO (PP. TEATINOS)

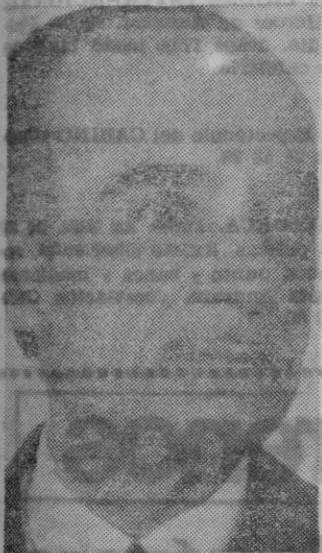
Ofrece plazas limitadas en B.U.P., Preescolar (de 3 a 6 años), y 8º E. G. B. (por ampliación del número de aulas).

Pensión y media pensión. — Calle General Barceló, 12. — Palma. — Teléfono: 21.16.12.



POMBO

ANGULO,  
DE CITROEN,  
JUBILADO



El pasado día 28, se rindió homenaje a don Juan María Pombo Angulo que durante veintitrés años ha estado al frente de Citroën Hispania S.A. como director de la factoría de Vigo. El motivo de este justificadísimo homenaje se debió a que el Sr. Pombo deja la empresa, por haber llegado a la edad de jubilación.

El Sr. Pombo nació en Santander, en 1914. En 1940 obtiene el título de ingeniero industrial y, tres años más tarde, el de ingeniero aeronáutico. Desde la obtención de este título y hasta 1957, trabaja en una fábrica de aviones, en la que ocupa el puesto de director, desde 1950.

A partir de 1957, entra a formar parte de Citroën Hispania, siendo uno de los principales promotores en la creación de la factoría de Vigo y, posteriormente, de la de Orense.

Igualmente en 1972, colabora en la fundación de la empresa Indugasa, destinada a la fabricación de juntas homocinéticas. De esta sociedad (en la que participa Seat a partes iguales con Citroën Hispania) es nombrado presidente del Consejo de Administración.

En reconocimiento a su labor, le han sido concedidas diversas condecoraciones, tanto civiles como militares.

EL SEAT  
RITMO CUMPLE  
UN AÑO

Ya es el coche más vendido de su categoría

Hace un año Seat presentaba el «Ritmo». Se trataba de un diseño revolucionario en estética y en la distribución de espacios, acortando la tradicional largura de los coches medios y ensanchando en cambio el habitáculo.



Para un coche así, desenfadado y práctico, el mejor escenario para una presentación a la prensa era la isla de Ibiza, meca de la juventud internacional entre hippy y turista, vistiendo moda ad lib y conjugando el romanticismo de las ideas pacifistas con el «doble farniente» que permite el suave clima mediterráneo.

Al cumplir su primer año el Ritmo es más que una promesa. Seat ha fabricado más

de 50.000 unidades y las ventas, que eran de 40 unidades diarias al acabar el año pasado, han ascendido paulatinamente hasta llegar a 235 diarias el último mes, lo cual le sitúa de forma destacada como el más vendido de su categoría. Como todo diseño con personalidad, al principio costó un poco «entrar por él» (ya pasó algo parecido con el 127) pero luego se acepta su estética y se aprecian objetivamente sus óptimas solucio-

nes técnicas. Ha sido elegido «Coche del Año» en España y otros países europeos, donde circulan más de medio millón de unidades, al par que en nuestro país el modelo inicial se va enriqueciendo con versiones especiales, tipo CLX etc., lo cual aumenta a su vez la demanda. En definitiva, el Ritmo se ha convertido en uno de los principales apoyos de Seat, con el 30 por 100 de sus pedidos totales.

«KITS» DE RODAMIENTO PARA RUEDAS  
EN BUSCA DE RAPIDEZ Y ECONOMIA  
EN LAS REPARACIONES

SU COSTO, MAS BAJO QUE EL DE LAS PIEZAS POR SEPARADO

Por primera vez en España se ha iniciado la comercialización de equipos de «kits» de rodamientos para ruedas de los coches nacionales. Con ello se trata de facilitar las operaciones en las tiendas de recambios y en los talleres, evitando la multiplicidad de búsqueda de referencias y agilizando todas las operaciones, de cara a una mayor rentabilidad y menores costos de reparación para el cliente.

Los «kits» de rodamientos han sido preparados por Medinabi, Medina Iru e Ital Recambios, y agrupan en solo un empaquetado por plastificación todos los elementos del conjunto, tanto el rodamiento en sí como sus retenes, arandelas y tuercas. De esta forma, su almacenaje es sencillo y la identificación y suministro se hacen con mucha más rapidez y sin riesgos de equivocación que buscando y sirviendo las cuatro o cinco referencias y piezas que forman el conjunto.

Para los talleres, igualmente, supone una mayor clarificación y sencillez en los pedidos y trabajo, teniendo todos los elementos de la reparación unificados. También pueden tener, así un pequeño estocaje de los «kits» más usuales, con unos precios que resultan más baratos, en su conjunto, que adquiriendo cada uno de los componentes por separado.

Todos los «kits» de rodamientos para ruedas serán de la misma marca que los equipados en origen por los fabricantes. Igualmente, se lanzan los correspondientes a los modelos Seat, con rodamientos de la marca SKP.

En los momentos en que se trata de hacer las reparaciones rápidas y eficazmente a causa del creciente costo-hora de la mano de obra, el lanzamiento de estos «kits» parece una idea acertada de cara a una mayor rentabilidad y economía para los talleres y sus clientes.

NOTICIARIO

DESVENTURAS DE UN  
AYATOLLAH PISAPEDALES

El mismo día en que saltaba a los teletipos la noticia de la obligatoriedad del velo entre las iraníes, se leía también en los periódicos que el truculento ayatollah Jaljali, fiscal de los tribunales revolucionarios, había sido hospitalizado como consecuencia de un accidente de automóvil. El bueno del ayatollah reconoció haber confundido el pedal del embrague con el de freno y aunque la noticia no dice si embistió contra un poste, un rebaño, o una manifestación de mujeres antivelo, el caso es que puede contarlo y que, probablemente a partir de ahora, el procer iraní usará chofer, pues tamaña confesión implica la fulminante retirada del permiso de conducir, a no ser que Alá diga lo contrario.

Confundir los pedales del embrague y el freno, ser en definitiva un «pisapedales», como reconoce el propio Jaljali, demuestra una alarmante torpeza como conductor, al menos de vehículos, que de pueblos debe ser otro cantar. En cualquier caso y al margen de las desventuras del ayatollah pisapedales, noticias de este tipo, sobre personajes populares que son víctimas de accidentes de circulación, invitan a la reflexión sobre el alto número de accidentes de este tipo en todo el mundo y los porcentajes de posibilidades personales de verse uno implicado en ellos. Recuérdese al respecto lo de ver pelar las barbas del vecino... En este caso crecidas barbas del ayatollah.

DECRECE LA EFICACIA DE LA  
CAMPAÑA DE SEGURIDAD VIAL

Según los últimos datos disponibles, durante el primer semestre de este año la cifra de muertos en accidentes de circulación ha descendido en un 2 x 100 respecto a las del año anterior. Esto quiere decir que el optimismo de los primeros meses del año, en los que se vaticinaba un 6 x 100 menos de muertos, gracias a la eficacia del Plan Nacional de Seguridad Vial, se ha apagado en parte y los acontecimientos pueden cambiar en los próximos meses. En cualquier caso, ese humilde 2 por ciento supone un ahorro de 124 vidas humanas.

CADA VEZ MAS  
MUJERES CONDUCTORAS

Alrededor de diez mil cuatrocientos nuevos vehículos menos que el año pasado fueron matriculados durante el último mes de mayo en toda España, según informa la Dirección General de Tráfico.

Según la misma fuente, en el mismo periodo, los permisos de conducir han descendido de 67.862 a 57.964. Las matriculaciones fueron de 82.842 para 1979 y de 72.416 para este año.

En contraste con estos datos está el aumento de las conductoras, ya que mientras los permisos expedidos a varones han descendido de 46.287 a 34.651, los correspondientes a mujeres conductoras han aumentado de 21.575 a 23.313.

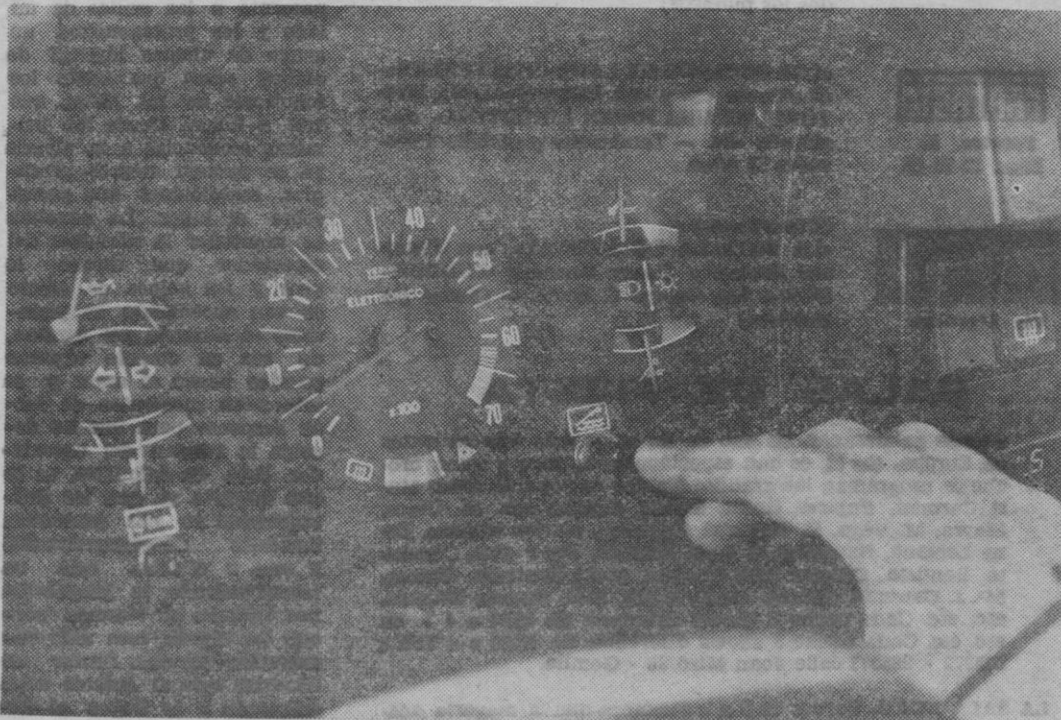
EL 90 POR CIENTO DE LOS  
FAROS ESTAN MAL REGLADOS

El noventa por ciento de los vehículos examinados dentro de la campaña de alumbrado llevada a cabo por la Dirección General de Tráfico, tenían los faros deficientemente reglados.

Este dato es especialmente importante teniendo en cuenta que en España la tercera parte de los accidentes con víctimas ocurren durante la noche, o en horas de insuficiente luminosidad.

REFINAMIENTOS  
DE EQUIPO

En el salpicadero de este Lancia se observa un aparato de control, muy refinado y que cada vez se extiende más, dada su comodidad, un instrumento medidor del nivel de aceite. Basta con apretar un botón desde el propio asiento de conductor, antes de poner en marcha el motor para conocer exactamente cuál es el nivel de aceite disponible, con lo que se ahorra una sencilla pero importante maniobra, que es muy importante para la vida y buen funcionamiento del motor. Es un ejemplo más del esfuerzo de los fabricantes por conseguir cada día vehículos más cómodos, eficaces y seguros.





CARTELETA

MUSICALES

**Teu**  
Teléfono: 22 64 64

Desde hoy, y hasta el día 26 de agosto. PEDRO ITURRALDE, LOU BENET y PEER WY BORIS. Pases continuos desde las 22'30 horas a 3'30 madrugada. Reserve su mesa con antelación. También servicio de restaurante desde las 20 horas.



(Refrigerado) — Desde las 4: «MOONRAKER» (La aventura espacial de «James Bond 007»), con Roger Moore. Horario: 4, 7'45 y 10'20. — Complemento: «CORRERIA DE VERANO». — (Tolerado menores)



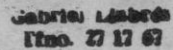
(Refrigerado) «LOCA ESCAPADA A LAS VEGAS», Ron Howard, Nancy Morgan. Complemento: «PANICO A 40.000 PIES». — (Apto para todos los públicos)



(Refrigerado) «EN LA ISLA MISTERIOSA», basada en la novela de Julio Verne, con Michael Craig. Director: Cy Endfield (4'25, 7'30 y 10'35). — Complemento: «EL HUMANOIDE» — Apto para todos los públicos.



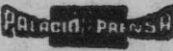
«LOS INCORREGIBLES ALBONDIGAS» con Bill Murray, Harvey Atkin, Kate Lynch. Complemento «Buck Rogers». (14 años). (Horario «Albóndigas»: 4.40, 7.40, 10.45)



Refrigerado — Butaca 100 pesetas Desde las 3'15: «FURIA ORIENTAL», con Bruce Lee. — Complemento: «LA MASCARA DE CUE-RO».



(Refrigerado). — Butaca 125 ptas. — Desde las 3'15: «NO DESEARAS AL VECINO DEL 5.», con Alfredo Landa, Ira de Furstenberg. Complemento: «BOTAS DURAS. MEDIAS DE SEDA». — (Mayores 14 años)



(Refrigerado) Sesiones desde las 2'15: «BEN-HUR». La obra maestra de William Wyler, con Charlton Heston, Jack Hawkins, Haya Harareet, Stephen Boy. (Atención horarios! 2'30, 6', 9'30. — (Apta para todos los públicos).



(Refrigerado) — Desde las 3'15: «FRUTA SEXUAL DEL CARIBE» con Melissa, Sirpa Lane y Maurice Poli. Un film de Joe D'Amato. Clasificada «S». Complemento: «ES PECADO ¡PERO ME GUSTA!» con Simón Andreu. — (Únicamente para mayores)



(Refrigerado) «VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA», de Julio Verne, con Kenneth More; y «LAS AVENTURAS DE RUSLAN», con Natalia Petrova. — Horario: «Ruslan», 3, 6'05 y 9'10. «Viajes», 4'35, 7'40 y 10'45.



SALAS DE REESTRENO Av. Alejandro Rosselló, 38 - Telf.: 46.45.27 (Refrigerado)



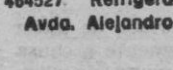
Luces y domingos sesión matinal a las 10,00 «GRUPO SALVAJE» Ernest Borguine, Robert, Ryan, Director: Sam Peckinpah, en technicolor. — Complemento: «MISTER BOO». (Aut. todos los públicos).



«EL JUICIO DE NUREMBERG» (Vencedores o vencidos), con Spencer Tracy, Burt Lancaster (Pases a las 3 y 9'45 noche); y «EXODO», con Paul Newman y Eva Marie Saint (Pase único a las 6'20 tarde). — (Todos los públicos)



«LOS PECADOS DE LADY CHATTERLEY», clasificada «S» y «LA ESCANDALOSA HISTORIA DE UNA JOVEN LIBERTINA», clasificada «S». — Totalmente prohibido a menores 18 años.



(Climatizado) «LA BATALLA DE MIDWAY», con Charlton Heston y Henry Fonda; y «HINDENBURG» con George C. Scott. — (Todos los públicos)

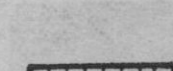


SALAS DE FIESTA

noches palmesanas. Es uno de los sitios más sobresalientes de Europa. En él, se dan espectáculos de todo y como troche se programan las grandes figuras nacionales, como Mari Carmen, Pajares, Rocio, Esteso, Agatha Lys, M. Otero, Mayra, M. Vega, B. Carvajal, Eugenio, Marisa Medina, Tony Leblanc, Nadiuska, P. Ruiz, Massiel, Típ y Coll, Conchita Bautista, Chicho, Xesc Forteza, Mary Santpere, Cassen, M. J. Cantudo, Ramón, Gasa, Santy, Bibi, Susana Estrada, etc. etc. Cada noche 3 shows diferentes de 10,30 a 4 y en etc. etc. Cada noche 3 shows diferentes de 10,30 a 4 Telf.: 285272 - 285273 calle Joan Miró 36 - Gomilla.



LA SALA EURO. Tardes de 5 a 9 discoteca que la mayoría acaban en bodas. Calle Joan Miró, 56 (antes Calvo Sotelo),



TEATRO

**AUDITORIUM**  
Paseo Marítimo,  
Tfno. 23 47 83

En preparación, «EL ASALARIADO», de Eduardo Quiles, por la Compañía de Teatro del Mare Nostrum. — (A partir del lunes día 25)

**SALA MOZART**  
Paseo Marítimo,  
Tfno. 23 47 83

Hoy, a las 10 noche: «DEL LABERINTO AL 50», por la Compañía de Teatro Libre de Madrid.

**TEATRE PRINCIPAL**

Cerrado por vacaciones hasta septiembre.

SALAS DE ESTRENO

**Alexandra**  
Muelle Juan, 63  
Tfno. 22 30 24

«COLEGIAS PERVERSAS» (Report de Colegias), clasificada «S», con Anne Pit, Samy Hans, Angelika Rolf. Director: Ernst Hofbauer. — Complemento: «NINFOMANIA», Dagmar Lassander. — Totalmente prohibido a menores 18 años.

**Antonia**  
Tfno. 21 01 83  
Navarra, 3

«COLEGIAS PERVERSAS» (Report de Colegias), clasificada «S», con Anne Pit, Samy Hans, Angelika Rolf. Director: Ernst Hofbauer. — Complemento: «DESEADA», con Sylvia Kristel. — Totalmente prohibido a menores 18 años.

**Palacio AVENIDA**

(Refrigerado) «MAS ALLA DEL TERROR» (clasificada «S»). — Complemento: «UN DIABLO EN EL CONVENTO». — (Exclusivamente para mayores 18 años) Horario: «Más allá terror», 4'45, 7'45, 10'45.

**SALA AUGUSTA**

((Refrigerada) — Desde las 3: «AMANECER ZULU», con Burt Lancaster y Peter O'Toole — Complemento: «LA BALLENA Y EL NIÑO». — Apto para todos los públicos.

**SALA AUGUSTA 2**

(Refrigerada). Desde las 3'30. — Segundo mes. «EL DIA DEL FIN DEL MUNDO, Un film de Irwin Allen, con Paul Newman, Jaqueline Bisset y William Holden. Complemento: «LA PERLA NEGRA». — (Apto menores)

**SALA BORN REFRIGERADA**

(Refrigerada) — Desde las 3'15: «LA GUERRA DE LOS MUNDOS» por Gene Barry y Ann Robinson. Un film de Byron Haskin, Oscar a los mejores efectos especiales; y «LOCOS AL VOLANTE». — (Tolerado menores)

**Chepelin multicines**

SALA 1 «ROCKY I» (3'45 — 8'15) «ROCKY II» (6'00 10'30). — Ahora la historia completa en un solo programa. «Rocky I» de John G. Avildsen. «Rocky II» de Sylvester Stallone. — (Mayores de 14 años).

**(Climatizado) Boné Torres, 56 Tfno. 27 76 67**

SALA 2 — 3'15, 5'00, 6'50, 8'40 y 10'30. «OPERA PRIMA», un film de Fernando Trueba con Oscar Ladoire, Paula Molina. Estreno del complemento corto «CRISTAL DE ESPEJO». Guión y dirección: Eduardo Campay. — (Mayores de 16 años)

**Chaplin multicines**

SALA 3: «LA DAMA Y EL VAGABUNDO» y «AHI VA ESE BOLIDO» — Doble programa Walt Disney para todos los públicos. Horarios: «Dama», 3'05, 6'15 y 9'20. «Bolido», 4'20, 7'30 y 10'40.

**CAPITOL**

(Refrigerado) — Desde las 3'15: «EL EROTICO ENMASCARADO», con Fernando Esteso, Antonio Ozores, Africa Pratt y María Salerno. — Complemento: «FUERZA DE VIGILANCIA» — (Mayores 18 años)

**NUEVO WISTARRAMA HISPANIA**

(Refrigerado) — Desde las 3'15: «VIERNES, 13» clasificada «S», con Betsy Palmer, Adrienne King y Harry Crosby. Un film de Sean S. Cunningham. Complemento: «EL VIRGO DE VISANTETA», con María Rosario Omaggio. — Solo mayores.

BROADWAY y EURO BROADWAY. Algo fantástico, en las en boda. Calle Joan-Miro, 36 (Calvo Sotelo). Junto Gomilla.

S'ESCAR (Cabaret) — Avd. Argentina, 1 — Todos los días baile y atracciones (Dos pases diarios).

TITO'S. — Todos los días baile y atracciones.

MAKIAVELO (Hotel San Francisco). Playa de Palma. = Baile con «THE LATIN SOUND» y «RUBI'S QUINTET».

CLUB LATINO. — Las Maravillas (entre Bañeros 5 y 6). Baile cada noche con CONSTELACION Y SIROCCOS.

MUSEO DE CERA. — Abierto todos los días de 9 a 20 horas. Carretera Palma — Alcudia Km. 25. Telf. 511228. Binisajem.

MARINELAND (Costa d'En Blancs. Teléfonos 6755125-26. Espectáculos de Delfines, Focas y Papagayos. Acuario.

ASOCIACION AMIGOS MUSICA LIGERA INTERNACIONAL. SALA DE BINGO. — Calle Héroes de Manacor, 99. — Palma. Telf. 27 05 67. — Cada día, desde 17'00 hasta las 3 de la madrugada. — Servicio de cafetería.

GALA MALLORCA. Restaurante Espectáculo del CASINO abierto todas las noches. Teléfono 24 58 28.

CASINO SPORTING CLUB MALLORCA. Todos los días de 8 a 4 horas. Precio entrada 400 pesetas. Ruleta americana, ruleta francesa, blackjack, dados, punto y banca y máquinas tragaperras. — Final autopista Andraitx (desviación Cala Figuera). — Teléfono: 88 00 00.

los estrenos

El terror: Un género que se mantiene

Comenta: CINEFILO

«VIERNES 13»

HISPANIA T. O.: Friday th. 13 th. Producción: Sean G. Cunningham para Geotow - Warner Bros. 1980. Escrita por Victor Miller, Dirigida por Sean G. Cunningham. Fotografía (color): Barry Abrams, Dirección artística: Virginia Field, Maquillaje: Tom Savina. Música: H. Monigredini. Montaje: Bill Frede. Intérpretes: Bety Palmer, Harry Crosby, A. Kin.

Distribución: Warner Española.

Duración: 1 hora, 35 minutos.

Unos jóvenes monitores preparan un campamento a borde de un lago en el que se sucedieron una serie de sangrientos y extraños sucesos. Una mano asesina va eliminando uno a uno a los componentes del alegre grupo.

Con algún que otro cambio en los escenarios y ambientes y de vez en cuando añadiendo su poco de erotismo para no desentonar del grueso de la producción mundial, el cine terrorífico sigue manteniéndose probando la capacidad de masoquismo del espectador que se siente atraído si le prometen platos fuertes.

figura de la muchacha rubia y el asesino que al fin presenta cara.

TOROS

LA CORRIDA DE HOY, PACO BAUTISTA, MANOLO RODRIGUEZ Y PACO ALCALDE, FORMAN LA TERNA DE ESPADAS

Para la corrida de toros que se celebrará esta tarde en nuestra plaza de toros, la empresa ha montado un cartel a base de tres espadas ya conocidos de nuestro público y que cuentan con las mayores simpatías, toda vez que nunca regatearon esfuerzos para complacer al respetable. Encabeza la terna el tremendista Paco Bautista, siendo el centro de la misma para el novillero Manolo Rodríguez, gran estilista y no menos valiente, cerrando plaza el manchego P. Alcalde, extraordinario banderillero quien en sus últimas actuaciones está demostrando hallarse en un momento álgido de preparación. El cartel se completa con seis reses de las ganaderías de los hermanos Berrocal, cuatro, y dos de don Javier Pallarés.

La hora de comenzar el espectáculo ha sido fijada para las seis menos cuarto, o sea, quince minutos antes de la hora hasta ahora habitual.



MANACOR DIA A DIA

Notas breves de actualidad local

DESAPARICION DE DOCUMENTOS: POR VIA JUDICIAL

Hace algunos meses desaparecieron de nuestro Ayuntamiento algunos documentos, entre ellos ciertas denuncias cursadas por la Policia Municipal en concepto de realizacion de OBRAS ILEGALES en Calas de Mallorca. Hubo mucho ajetreo por aquellos meses y el lider del PSOE en Manacor, Antoni Sureda publico en "BALEARES" los FOTOCOPIAS de dos boletines de denuncia que, o no habian seguido su curso o habian desaparecido. Es evidente que Toni Sureda no "ocultó", ningún documento, todo al contrario, los aireó públicamente, pero alguna mano supo "quitar papeles de enmedio". Por tal motivo el batle inició una investigación que NO ha llegado a buen fin pues no solo no ha podido esclarecer la verdad de lo ocurrido sino que ha detectado, según sus propias palabras, MOLTES DE COSES RARES por lo que ha decidido pasar el asunto a la via JUDICIAL, cosa que nos parece muy bien si es que hay posibilidad de esclarecer los hechos, lo cual ponemos en duda.

EL MANACOR EN CAPDEPERA

El Manacor, después de unos primeros partidos de rodaje ha participado en el Torneo de Capdepera-Cala Ratjada como viene siendo tradicional en los últimos años. A partir de ahora se le exigirán resultados y esperamos los ofrezca positivos, aunque somos partidarios de no forzar la marcha en periodo de pretemporada.

Hay cierto optimismo en Manacor con el equipo. Se cree que el Manacor puede quedar entre los cinco y diez primeros clasificados, hecho que, de producirse sería un verdadero éxito, aunque no estaría de más dar, de una vez, CARTA BLANCA al entrenador para que confeccione SU once porque el Manacor tiene una plantilla excesivamente buena para determinar quienes van a ser los suplentes y lo ideal sería jugar esta liga con un esquema determinado con la MISMA ALINEACION cada domingo.

CAMP "ANDREU FRAU"

Amb una sèrie de condicions referits a la Hisenda Local l'Ajuntament ha acceptat definitivament el camp de futbol que va oferir n'Andreu Frau i que tanta tinta havia fet córrer. Enhorabona. Ara a veure si se li dona bon fi.

ANFOS, FELICITAT PER L'AJUNTAMENT

3.-FELICITACION A DON ALFONSO PUERTO PASTOR.—A propuesta de la Alcaldia, se acuerda felicitar al funcionario de este Ayuntamiento don Alfonso Puerto Pastor por haber obtenido el Segundo Premio del Certamen de Pintura organizado

por el Convento de San Bernardo, O.F.M., de Petra, con motivo de la "Festa dels Angels".

MARIA MAGDALENA PERELLO, NUM. 1 EN LAS OPOSICIONES

Se dice que la Srta. Maria Magdalena Perelló realizó uno de los exámenes más brillantes que se han presentado en las Oposiciones para una Plaza Municipal. El Ayuntamiento hizo constar el nombramiento en Acta de la siguiente forma:

3. — PROPUESTA NOMBRAMIENTO AUXILIAR DE ADMINISTRACION GENERAL.— A propuesta del Ilmo. Sr. Alcalde-Presidente, resultando que el Tribunal Calificador de la oposición libre convocada para la provisión en propiedad de una plaza de Auxiliar de Administración General de este Ayuntamiento, resolvió aprobar a doña Maria Magdalena Perelló Femenias para la plaza de referencia según consta en la correspondiente acta de fecha 23 de julio último, habida cuenta que la precitada opositora aprobada ha presentado en la Secretaría de esta Corporación de documentos a los que hace referencia la Base Novena de las que rigen la mentada oposición se acuerda:

1.º Nombrar a doña Maria Magdalena Perelló Femenias, Auxiliar de Administración General como funcionario de carrera en propiedad de este Ayuntamiento.

2.º Que se notifique el nombramiento a la interesada, la cual deberá tomar posesión en el plazo de treinta días hábiles a contar del siguiente al en que le sea notificado el nombramiento.

CASAMENT RIERA-CAPO

Divendres passat es varen unir en matrimoni els nostres amics Jaume Riera Amengual i Lourdes Capó Frau. Que sigui per molts d'anys. La cerimònia i posterior festa va ser al Monestir de les monjes Benedictines, a la sortida de Manacor en un bell i tranquil paratge.

EL «CARRER DE LA PAU» RECUPERA EL SEU NOM

SERA RETIRADA LA PLACA DE «MARGARITA ALCOVER»

de partit ni d'aspiració al poder, sino d'una actitud que va més enllà dels politics local i que localitzariem allà per l'any 36, no oblidem qui era Na Margarita Alcover.

PARTICIPACIO CIUTADANA

Ara bé, el que l'Ajuntament hagi pres l'acord d'eliminar el nom de Margarita Alcover i posar el de Carrer de la Pau té, desde el meu punt de vista una importància especial: la participació ciutadana. Aquest tema ha estat objecte de debat i de polèmica i això hauria d'ocórrer en tots els temes que ens afecten. S'ha discutit a l'Ajuntament i fora de l'Ajuntament, s'han fet grups, s'han cercades signatures, s'ha criticat els politics i els mateixos politics han canviat el criteri, com és el cas dels homes de la UCD que no han volgut passar per la impopularitat ni han volgut ser considerats intransigents.

UCD EN FAVOR DEL CARRER DE LA PAU

¿Per què UCD ha girat 180 graus hi ha decidit votar en favor del canvi? Bé, inicialment serien ells mateixos qui ho haurien d'explicar, però els grups politics manacorins no són afectats exceptuant PSOE de fer comunicats públics, encara que responen directament a les preguntes. Jo crec que s'haurien de fer més comunicats públics, se n'haurien de fer cada vegada que un tema afecta a molta de gent i aquesta vol saber per què s'ha votat dret o tort. Però mentre no es facin, el poble haurà d'especular a rel dels indicis que surten a llum pública encara que aquests indicis són moltes de vegades una tapadora de la realitat. Vegem, en aquest cas, que la UCD no estava en contra del carrer de la Pau el dia que va votar en contra de la proposta de CDI. Particularment crec que hi va haver una lluita política entre els partits que no saberen anar a un diàleg previ i al final UCD va votar contra CDI, no contra el carrer de la Pau, interpretant que CDI volia marcar-se el farol del canvi de nom perquè, además, això figurava en la seva campanya electoral. Però no hem de confondre votacions (amb la del paquet de carrers), aquesta vegada no era OFICIALMENT la CDI qui demanava el carrer de la PAU, sino un grup de ciutadans, encapçalats pels més influents membres de CDI. Públicament era el mateix, malgrat qualsevol justificació del partit. No obstant aquesta vegada UCD no ha volgut entrar novament en el joc de nins que sovint se mou dins el nostre Ajuntament i ha dit Si. Que segueixi la raxa, idò, benvenid l'ajud de UCD, perquè els manacorins autònoms i els de Coalició Democràtica no compartixen les opinions de canvi, per motius diferents els dos grups.

Aquest canvi de nom de carrer pot resultar ser tot un símbol que obrí les portes a successius canvis, d'aquí la importància que se li dona.

Però la gent de fora de Manacor, i molta gent de Manacor, no sabrà per què hi havia tant d'interès a retirar el nom de MARGARITA ALCOVER i posar el de la PAU. Vegem el que ens diuen D. GABRIEL FUSTER i JOSEP MARIA FUSTER al seu llibre "LAS CALLES DE MANACOR" del carrer Margarita Alcover i després de llegir-ho veurem clares les actituds polítiques.

MARGARITA ALCOVER

La calle de la Paz, por acuerdo del Ilmo. Ayuntamiento tomado en 1961, y cumplimentado en 12 de enero, en el aniversario de su muerte, va a llamarse de Margarita Alcover, la vibrante y elocuente propagandista católica y patriótica, nacida en 1889, Jefe Local de Falange Femenina y Fundadora del Auxilio Social para combatientes y necesitados, organizadora y participante en constantes actos, públicos y privados, en pro del Movimiento; desde su puesto penetró en las gentes por medio de su palabra sencilla pero sincera. Todavía nos queda el eco de aquellas canciones repetidas una y otra vez en Manacor procanastillas y necesidades sociales que Margarita Alcover Lull organizara y dirigiera; pasó por la vida derramando el bien a manos llenas.

Ocupó el cargo de Jefe Local desde 1936; pero sus trabajos contra el marxismo se remontan a largo tiempo. En el catálogo de rotulación de 1863 se sustituye el nombre antiguo de calle de Xarot por el de calle de la Paz, y con éste se halla en

la Pequeña Guía de Muntaner extendida desde la calle del Torrente hasta la del Asalto (hoy Av. 4 Septiembre a calle Antonio Pascual); no lleva indicado su título en el plano de Berard y se la designa como calle del Antiguo en la relación de bienes del Convento redactada sobre 1750.

En los Indices del Reg. de Prop. aparece con el nombre de Xarot desde 1774 a 1873 alternando con el de Almiranta desde 1794. Calle del Antiguo se la llama desde 1787.

Las tres denominaciones corresponden a la misma calle: del Antiguo por ser cruce con la hoy P. Antigua y su situación en el barrio está designado; de Almiranta o Almirante por referencia a don Guillermo Chacón y Maldonado, Almirante español, nacido en Cádiz, uno de cuyos descendientes, don Jacinto Cotoner, hijo de don José y de doña María de las Mercedes Xacón poseía casa en esta calle el año 1845 (Hipotecas fol. 83 v.); el nombre de Xarot por corrupción de Xacón, o Xacot (como aparece en un asiento del Reg. de la Prop. de 1861) o Chacón, como se la designa en los libros de defunciones del Arch. Mun. de 1844, 47 y 47 (tres óbitos, entre los cuales un albañil).

Con la denominación calle de Santigo se usó Xarot cuatro defunciones en 1846 y siete en 1847, aunque en este año no se designa como calle, sino como puesto o distrito.

Ya de la Paz, en 1869 acceden en ella diez nacimientos, entre ellos los hijos de un alfarero, un carpintero y un albañil.

JERONIMO MIRA DEL C.D. MANACOR



JERONIMO MIRA (C.D. Manacor). Uno de los jugadores roji-blancos más regulares en la medular. En la fotografía le vemos mostrando el trofeo conseguido a final de la pasada liga.



INCA DIA A DIA

A SUS 98 AÑOS...

DOÑA MARIA-SALUD DELGADO TENO, UN PRODIGIO DE MEMORIA, SENSATEZ Y SIMPATIA

«¿COMER?, LO QUE ME ECHEN. JAMAS PERMITI A MI CUERPO CAPRICHOS DE NIÑA RICA»



En la terraza del chalet, recién construido, contemplamos a la abuela de Inca, rodeado de sus hijos y descendientes. (Reportajes Payeras - Inca)

A la fama del pug de Santa Magdalena en un chalet de nueva construcción, rodeado de almendros y agarcobos, vive una mujer extremeña examinando firme hacia la meta de los cien años. Tenjamos referencia de ello y quienes la conocen nos contaban prodigios de su salud y fortaleza, de su privilegiada memoria, de su buen apetito y de su inagotable buen humor. Lo curioso del caso es que

quienes así hablaban no son familiares suyos y no están, por tanto, dominados por el cariño o por el poder de la sangre y de convivencia. Era un tema atrayente, uno únicamente bajo el prisma de la noticia en sí. Era un deseo irrefrenable de contactar con una mujer que, a lo largo de casi un siglo, ha vivido intensamente la vida espoleada por todo tipo de privaciones y vicisitudes; de inquietudes y peligros; de circunstancias dramáticas y peligrosas, que ella fue venciendo con su optimismo y su afán de seguir viviendo...

• PRIMERA SORPRESA

Encontramos a doña Soledad sentada en la terraza posterior del chalet bajo el abanico de las ramas del almendro que se dejan mecer por el airecillo de la tarde agostea, íbamos con el ánimo dispuesto a sostener un diálogo leno y cargado de paciencia, al objeto de casar las prisas del reportero con la lentitud de la anciana. Tuvimos que cambiar de estrategia porque nuestra entrevistada nos tomaba la delantera. Le dirigimos la primera pregunta. Nos interesaba conocer su nombre...

—Yo tengo cuatro nombres, señor. Me llamo Piedad, María Salud, Soledad Soledad, porque nací el 15 de agosto de 1882; María Salud, porque este era el nombre de mi abuela; y Soledad porque así se llamaba mi madrina.

—¿Cuáles son sus apellidos? —Delgado Teno. Escribalo con «o», porque algunas veces, incluso en papeles importantes, me han puesto una «a». Y eso pertenece, por lo visto, a una familia importante de Sevilla.

—¿Dónde nació usted? —En Hornachos, provincia de Badajoz.

—¿En qué trabaja usted, doña Soledad?

—Confeccionaba ropa de hombre. Era sastrera, y la primera máquina que tuve me la regaló una paisana. Con ella se avanzaba mucho en el trabajo.

—¿A qué edad se casó usted? —A los 24 años. Mi esposo

era pastor. Eramos muy felices. Me quedé viuda a los 3 años de casarme. Mi esposo murió el 25 de febrero y mi único hijo nació el 25 de mayo.

—¿Cuántos hermanos tuvo usted?

—Eramos cinco hermanos, tres varones y dos hembras. Únicamente vive Migue, que cuenta actualmente 83 años.

—¿Cómo piensan celebrar la fiesta de su aniversario?

—Como un día más, si quieren hacerme caso. Nací el 15 de agosto, me casé el 17 de agosto de 1906, y llevo celebrados tantos cumpleaños que no merece la pena hacer extraordinarios. Ahora bien, me sentiría muy honrada si dentro de dos años que voy a cumplir el siglo, repite usted su visita.

• LA GUERRA

—¿Recuerdos más tristes de su vida?

—No tengo por costumbre retener las cosas amargas. Es fácil sospechar que han sido muchos los momentos difíciles. Porque he vivido muchas etapas amargas. Por ejemplo, cuando la guerra, abandoné mi hogar y seguí a mi único hijo a través de los frentes en que estuvo. Así conocí el Santuario de la Virgen de la Cabeza; estuve en Teruel, en el Ebro, en Brunete, en Ciudad Real y en Madrid. Mi hijo estuvo en la XVI Brigada Móvil, y recorrió muchos kilómetros.

—¿De qué parte luchaba su hijo?

—Estaba con el Gobierno.

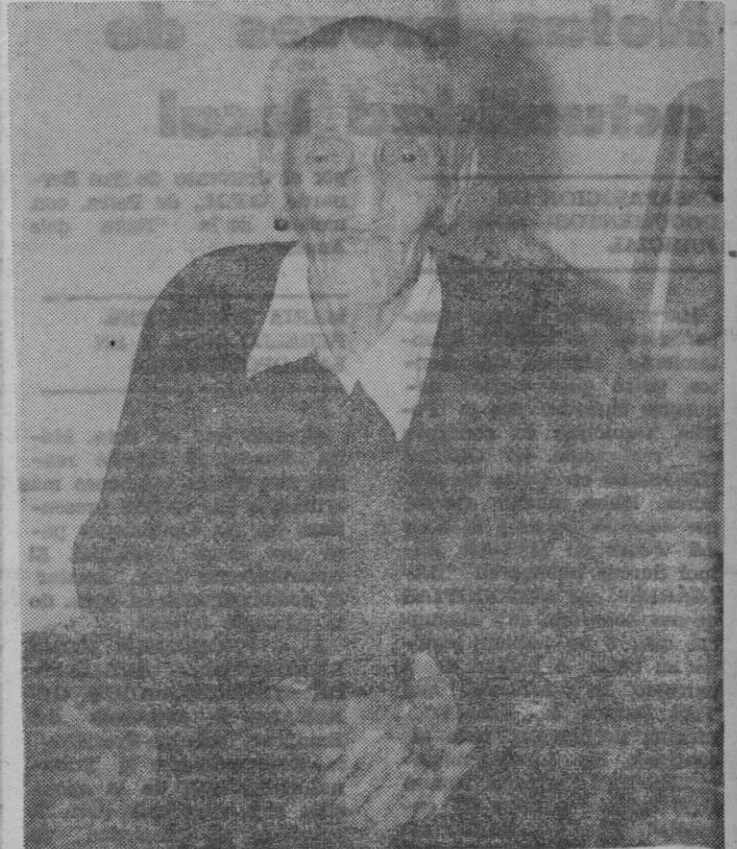
—¿Qué opina usted de Franco?

—Nosotros, como tantos otros, dimos fe a sus palabras de que quienes no tuvieran las manos manchadas de sangre, no tenían nada que temer. Pienso que muchos fuimos engañados.

• SU FAMILIA

Su hijo Miguel acaba de llegar. Le esperan su mujer y sus hijos Sergio y Leire. Sobre la mesa han aparecido unos refrescos. Continúa el diálogo. La nieta tercia en favor de su abuela.

—Yo diría que la nota más destacada de mi abuela es el equilibrio de sus decisiones y de su manera de comportarse. Es la auténtica estampa de la paz. Es, y ha sido, a través de su vida, una pacificadora en los conflictos familiares, que siempre surgen. Ha sabido



«Hoy cumplo 98 años, pero no lo celebro. Les espero dentro de dos años. Entonces si que pienso tirar la casa por la ventana», nos dice la Srta. Delgado Teno. (Reportajes Payeras. - Inca).

callar; escuchar y hablar en el momento oportuno...

Surge el ofrecimiento de una merienda, de unos aperitivos, que no aceptamos por falta de apetito. Y continuamos:

—¿Que es lo que más le gusta comer, abuela?

—Yo como lo que me echen, porque jamás le permití a mi cuerpo caprichos de niña rica. Si hay pan, como pan; si hay carne, bien vendida sea; y si me echan un cocido, salud y buen provecho.

—¿Qué opina de las costumbres de hoy?

—Que son estupendas. En mis tiempos únicamente se pensaba «en la pesetilla» y en el sacrificio. Hoy se vive de maravilla.

—¿Le gusta viajar?

—He recorrido España de punta a punta, como le dije antes. Todos los años iba de vacaciones desde Bilbao al pueblo, y muchos se asombraban de que me tirara 18 horas seguidas de autobús. Lo que desconocía totalmente era el viaje en avión. ¡Eso es maravilloso, yo diría que un milagro!

—¿Cuándo se subió usted al avión?

—Hace tres meses, cuando nos vinimos para acá. Era lo único que me faltaba conocer.

—¿Cuándo se marche usted, ¿lo hará otra vez por el aire?

—Y por qué tengo que marcharme? Esta tierra me gusta y pienso que voy a quedarme en ella. Ahora bien: si surgiera algún viaje imprevisto, exigiría el avión. Es el me-

for invento para viajar comodamente.

• HASTA DENTRO DE DOS AÑOS...

El perro de la casa, que nos recibió con ladridos bélicos, está junto a nosotros moviendo su rabo juguetón, agradeciéndonos la visita y la charla con la reina de la casa. Llega el atardecer y la temperatura es agradable. El campo se muestra sosegado, tranquilo, pacífico. Yo diría que lo más inquieto es el espíritu de nuestra entrevistada, que camina con paso firme, sin bastón y con una memoria privilegiada, hacia los cien años. Nos despedimos.

—Buenas tardes, señores; y ya saben: les espero dentro de dos años. Entonces si que quiero celebrar mi cumpleaños.

J. M. P.

CARTELERA INQUENSE

MERCANTIL. — «Rocky» y «El mayor robo del siglo».

NOVEDADES. — «Muerte de un pichón» y «Los ángeles de fuego».

PRINCIPAL. — «El quinto mosquetero» y «Adiós, amigo».

FARMACIA DE TURNO. — Siquier, calle Mayor, 19.

BINGO. — Abierto desde las 7 tarde.

Trofeo «Ca'n Picafort»

Las jóvenes «cachorros» confirmaron la confianza en ellos depositada

Se disputó el pasado viernes el segundo encuentro de consolación del interesante torneo «Piavas Ca'n Picafort» entre el Murense y el Constante. El resultado final fue de 2-0 a favor de los inquenses, con lo cual el equipo blanco consiguió la tercera plaza. No es nuestra intención narrar lo acontecido a lo largo del encuentro porque otros corresponsales desahogan este menester.

A través de prisma inquense es digno de destacarse el equipo que el entrenador Joseito se atrevió a poner a prueba. Para que los aficionados se percaten de la importancia de cuanto decimos, ofrecemos a continuación la alineación: Nicolau, Corró II, Bonnin Jaume, Oliiva, Ferrer Mulet, Gacias Perello I, Más y Pons.

Si descontamos a Nicolau los palos a Mas y Gacias, que juntamente con Jau-

me son ya conocidos del público inquense, el resto es producto neto de la cantera y la mayoría de ellos procedentes del Sallista confirmando con su actuación la confianza que en ellos se tenía depositada. Chavales jóvenes todos ellos, lo cual es esperanzadora perspectiva con vistas a un futuro prolongado, porque la mayoría de ellos no han cumplido todavía los 20 años.

Pues con este equipo se mantuvo el empate a lo largo de los primeros cuarenta y cinco minutos. En la segunda parte se llevaron a cabo diferentes cambios y se salpicó la formación con algunas gotas de veteranía, representada por la presencia de Rosselló, Magin y Gual, autor este último de los dos goles que inclinaron el triunfo a favor de los inquenses. Junto a ellos, otros dos jóve-

nes jugadores inquenses ellos y que no defraudaron en el conjunto. Nos referimos a Luis y a Capó, que completaron esta formación de prueba de la que, no cabe duda el entrenador sacaría las consecuencias necesarias para alcanzar la formación que deberá ostentar la titularidad a lo largo del campeonato próximo a empezar. Digamos, para terminar, que bajo los palos estuvo Perelló, que sustituyó a Nicolau y que también mantuvo cerrada la puerta a cal y canto.

Buenas referencias de esta prueba que habrá de servir para abrir los ojos a quienes continúan pregando que los buenos conjuntos se hacen a golpe de talonarios y de nombres sonados. A veces es más rentable una juventud con ansias de subir, que una veteranía que está de vuelta de muchas cosas.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**Doña Bárbara Gelabert Bisellach**

(VDA. DE BARTOLOME RAMIS)

Que ha fallecido en Inca, a los 87 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

**E. P. D.**

Sus afligidos hijos Catalina y Antonio (Construcciones Ramis-Martorell); hijos políticos Miguel Gelabert y María Victoria Alba; hermano político Canuto Boloqui; nietos Catalina Regina y Bárbara Gelabert y Bárbara Ramis; nieto político Lorenzo Bosch; bisnieto Lorenzo Miguel; sobrinos, primos y demás familiares, les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y se sirvan asistir al funeral que se celebrará mañana, lunes día 18, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santo Domingo, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. Casa mortuoria: c/ San Sebastián, 51, (Inca)

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada



LOS MEJORES SIGNOS DE LA SEMANA

LOS SIGNOS NORMALES DE LA SEMANA



**Escorpio**  
(Del 24-X al 23-XI)

Cuando los planetas presentan, como en su caso, una situación tan favorable, sólo cabe sonreír con optimismo al futuro. Todo lo que emprenda le saldrá bien, a pesar de que, en algunos casos, los resultados intermedios parezcan un fracaso.



**Aries**  
(Del 21-III al 20-IV)

Sus amistades le demostrarán su afecto portándose con usted con cordialidad. Esto hará que pierda el mal humor que le causó un reciente desengaño amoroso, logrando que broten nuevamente sus esperanzas de abandonar la soledad que ahora padece.



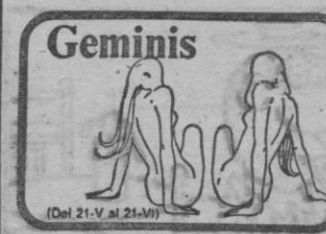
**Acuario**  
(Del 21-I al 19-II)

Excelentes perspectivas para poner en práctica todas sus iniciativas y proyectos, y aunque podrá tropezar con obstáculos, producidos por su natural imprevisión, no dude que estará a su alcance el poder superarlos satisfactoriamente.



**Cancer**  
(Del 22-VI al 22-VII)

Sus relaciones conyugales atravesarán un momento excelente, pródigo en situaciones felices, en lo que respecta a su convivencia en común, siempre que olvide aquellas pequeñas fricciones del pasado, que tantos momentos felices malograron.



**Geminis**  
(Del 21-V al 21-VI)

Su vida sentimental será muy animada, como corresponde a este último periodo de vacaciones, pero deberá frenar su tendencia a criticar las actitudes ajenas y su tendencia a discutir por cualquier motivo, ya que con ello no logrará nada práctico.



**Sagitario**  
(Del 23-XI al 21-XII)

Pese a que la suerte continuará acompañándole, no le convendrá extralimitar sus posibilidades y confiar en que los demás no vacilarán en acudir en su ayuda si los necesita. Sus relaciones afectivas discurrirán favorablemente.

LOS SIGNOS NORMALES DE LA SEMANA

LOS PEORES SIGNOS DE LA SEMANA



**Leo**  
(Del 23-VII al 23-VIII)

Haga un alto en el camino de su existencia y recapacite, pues la resolución de sus asuntos corre el riesgo de entorpecerse gravemente. Eche una mirada hacia atrás y saque conclusiones del pasado, pues estos siete días serán decisivos.



**Virgo**  
(Del 24-VIII al 23-IX)

Desconfíe de aquellas personas que tratan por todos los medios de entrometerse en la realización de los planes que se han forjado, pues lo único que pretenden es intimidar. Debe luchar denodadamente con las armas que posee para evitarlo.



**Capricornio**  
(Del 22-XII al 20-I)

No se deje arrastrar por la curiosidad: recuerde que su pareja guarda cierta intimidad que no puede revelar hasta que no tenga suficiente confianza. Demuéstrele primero que efectivamente es responsable y capaz de comprender el pasado.



**Tauro**  
(Del 21-IV al 20-V)

En una conversación superficial, en uno de esos descansos que se conceden los enamorados, caerá en la debilidad de presumir con exceso. Usted lo olvidará, porque habrá utilizado una mentira, pero quien le escuche lo guardará en su memoria.



**Piscis**  
(Del 19-II al 18-III)

Procure no dar ninguna promesa si sabe de antemano que no la va a poder cumplir. Le será más práctico decir la verdad, aunque pueda perjudicarlo, porque su pareja aceptará sin reservas cuanto le diga. No obstante, ponga los medios oportunos.



**Libra**  
(Del 24-IX al 23-X)

Trate de no poner en peligro, al menos durante los próximos siete días el curso habitual de sus relaciones afectivas, con imposiciones dictadas en un momento de soberbia u obcecación. El exceso de trabajo puede poner en tensión su sistema nervioso.

PROGRAMA PARA HOY

- 11.15: CARTA DE AJUSTE (c)
- 11.30: HABLAMOS (c)
- 12.00: EL DIA DEL SEÑOR (c)

- 12.45: GENTE JOVEN (c)
- 14.00: SIETE DIAS (c)

- 15.00: NOTICIAS DEL DOMINGO (Primera edición) (c)
- 15.15: EL HOMBRE Y LA TIERRA (c)
- 15.45: «REFUGIO CINCO» (c)
- 16.40: FANTASTICO 80 (c)
- 18.35: LA BATALLA DE LOS PLANETAS «EL SALTAMONTES FANTASMA» (c)
- 19.45: «EL EJECUTOR» (c)

- 17.25: «CRIMENES CON DISFRAZ» (c)
- 17.50: STARKY Y HUTCH: «CRIMENES CON DISFRAZ» (c)
- 18.45: LA MUSICA EN EL TIEMPO «CANTIGAS DE ALFONSO X» (c)
- 20.00: ESPAÑA ENTERA «HABLAR EN CRISTIANO» (c)
- 21.00: MAS ALLA (c)
- 21.30: «LA FURIA DE LOS SIETE MAGNIFICOS» (c)

- 14.30: GENTE HOY (c)
- 15.00: TELEDIARIO (Primera edición) (c)
- 15.35: ATENCION. POR FAVOR: DESPEDIDA Y CIERRE ENTRE NOSALTRES (Sólo para Cataluña y Baleares)
- 16.00: CARTA DE AJUSTE BARRIO SESAMO
- 16.35: Programa infantil. LA MANSION DE LOS PLAFF (Programa inicialmente para el pasado lunes 4 de agosto)
- 19.50: UN MUNDO PARA ELLOS
- 20.20: EL SABER NO OCUPA LUGAR

- 21.00: TELEDIARIO (Segunda edición) (c)
- 21.30: 300 MILLONES
- 22.30: GRANDES RELATOS «SEPTIMA AVENIDA»
- 23.30: ULTIMAS NOTICIAS BUENAS NOCHES DESPEDIDA Y CIERRE (c)

UHF

- 19.30: CARTA DE AJUSTE (c)
- 19.45: REDACCION DE NOCHE (c)
- 20.35: REVISTA DE CINE (c)
- 21.30: MUNDO NOCHE
- 22.15: A FONDO: BUENAS NOCHES DESPEDIDA Y CIERRE CRONICA 2 (Sólo para Cataluña y Baleares)

han producido a lo largo de la semana.

15.00: NOTICIAS DEL DOMINGO (Primera edición) (c)

15.15: EL HOMBRE Y LA TIERRA (c)

15.45: «REFUGIO CINCO» (c)

16.40: FANTASTICO 80 (c)

18.35: LA BATALLA DE LOS PLANETAS «EL SALTAMONTES FANTASMA» (c)

19.45: «EL EJECUTOR» (c)

21.30: NOTICIAS DEL DOMINGO (Segunda edición) (c)

22.00: «ESTUDIO 1: «NO HAY NOVEDAD, DOÑA ADELA», de Alfonso Ppso. BUENAS NOCHES, DESPEDIDA Y CIERRE (c)

23.55: BUENAS NOCHES, DESPEDIDA Y CIERRE (c)

(c) Programas en color  
(c) Mayores de 14 años.  
(o) Mayores de 16 años.

PROGRAMA PARA MAÑANA

- 13.30: ALS QUATRE VENTS (Sólo para Cataluña y Baleares)
- 13.45: CARTA DE AJUSTE (c)
- 14.00: AVANCE INFORMATIVO (c)
- 14.05: PANORAMA BALEAR (c)

**Excelentísimo Ayuntamiento de Estellencs**

Presentan un extraordinario Concierto a cargo de los eximios artistas:

**FRANCISCA CUART** soprano  
**ANGELO BIANCHI** tenor  
**FRANCISCO BOSCH** baritono

Violín: **ROBERTO MORA**  
Al piano: **MARGARITA PICO - LEONOR VICH y FRANCISCO BAEELS**

Arias de Opera, Zarzuela y piezas para violín. El acto se celebrará en la iglesia parroquial de Estellencs, hoy, día 17, de agosto, a las 19'30 horas.

Invitación: 300 ptas. Reservas tels. 21.23.94-22.31.61

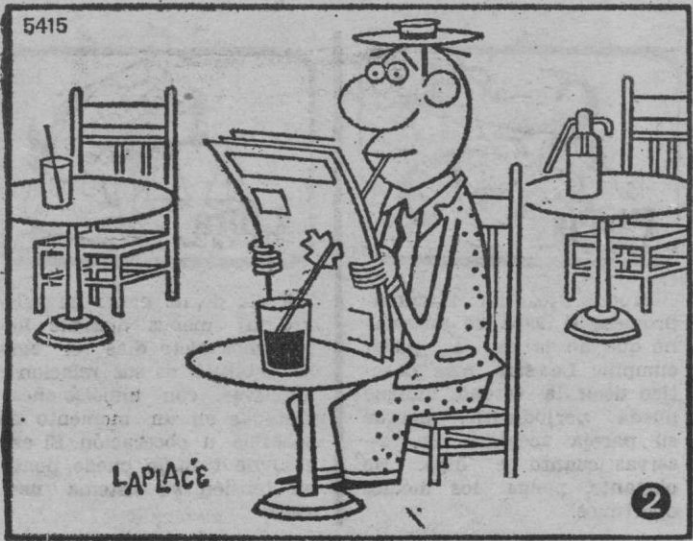
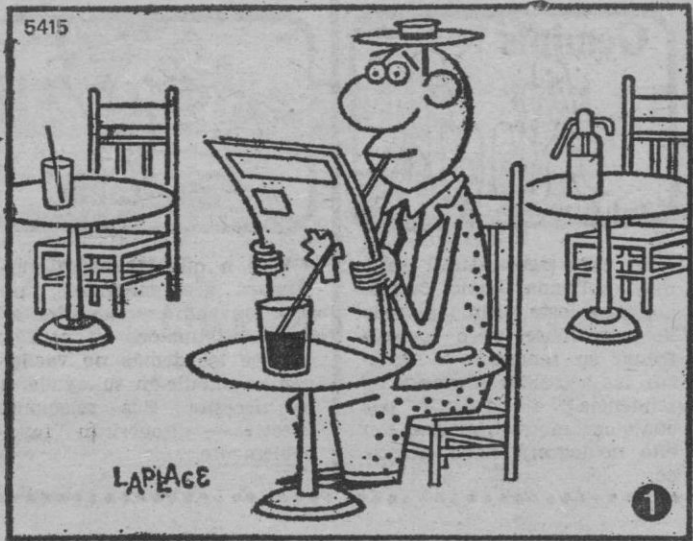
Venta localidades al inicio del acto.

**Radio Popular de Menorca**

tel: Oficinas - 38 05 99  
Dirección y Publicidad - 38 04 12  
y O. BISPO VILA, 7 - CIUDADELA



LOS 8 ERRORES

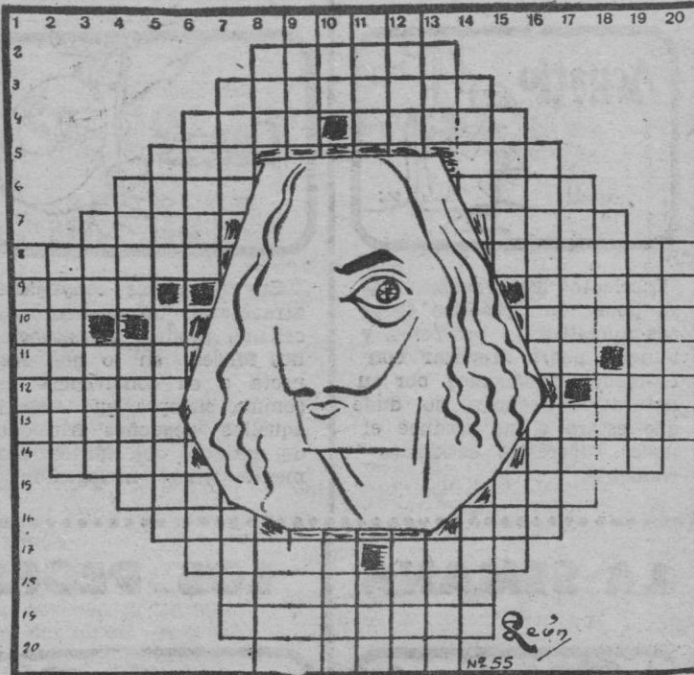


TABLEROGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	32
33	34	35	36	37	38	39	40
41	42	43	44	45	46	47	48
49	50	51	52	53	54	55	56

- A --- Profesores.  
45 39 3 50 5 13 18 23
- B --- Faz, cara.  
41 23 8 29 38 49
- C --- Letra inicial usada como abreviatura.  
19 20 43 43 47 40
- D --- Arbusto de jardín muy espinoso y de flores hermosísimas.  
6 31 24 44 21
- E --- Día de la semana.  
22 2 25 27 16
- F --- Reunión general de una corporación.  
46 34 37 1 12
- G --- Castigo a golpes.  
33 42 21 10
- H --- Número.  
9 7 32
- I --- Cabeza de ganado.  
30 39 15
- J --- Plural de letra.  
86 26 4
- K --- Preposición de uso muy vario.  
14 18

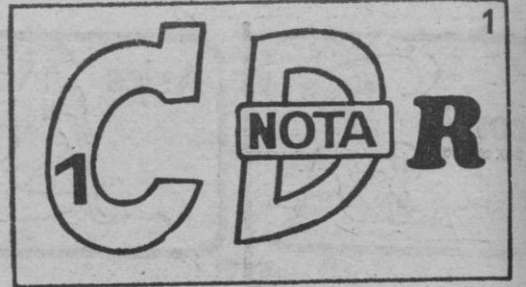
CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1.—Familia. Grupo. 2.—Sumo sacerdote judío que condenó a Jesucristo y persiguió a los apóstoles. 3.—NOMBRE DE NUESTRO PERSONAJE. 4.—Harina mezclada con sal, que usaban los gentiles en sus sacrificios.—Relativo a la nariz. 5.—Signo.—Cierta teñido. 6.—Sacerdote.—Licor. 7.—APELIDO DE NUESTRO PERSONAJE. (al rev.) Siente temor. 8.—Acometen. Ninfa marina. 9.—Plaza de toros.—Maquinaria textil. 10.—(al rev.) Nota musical.—Vocal.—Mes. 11.—Infortunio, contratiempo.—Interjección arrieril.—(al rev.) repetido; ser querido. 12.—Trabájale la tierra con cierto instrumento.—Anade. 13. Existe. 15.—Nombre de mujer.—Autillo. 16.—(al rev.) Culpado.—Marchita. 17.—(al rev.) Rumiante cérvido (pl.).—Rama cortada. 18.—Sitio a propósito para calar las redes de pesca. 19.—Suprimir, excluir. 20.—Raza de ciertos perros (pl.)

VERTICALES: 1.—Lado de la calle para los peatones. 2.—Lidiadores. 3.—Regalas.—Sirve. 4.—Ladrón.—Nombre de mujer. 5.—Animal de carga (fem.).—Criminal. 6.—Ciudad española.—Plural de vocal. 7.—Insípida.—Trato y comunicación entre personas. 8.—En los huesos.—Perversa. 9.—Ensenada pequeña.—(al rev.) Color. 10.—(al rev.) Despreciable.—Escala de colores. 11.—Trabajo excesivo.—Familiarmente; dinero. 12.—Practica cierto deporte.—Ciervo domesticable de los países septentrionales. 13.—Señal de socorro.—(al rev.) Nombre de mujer. 14.—Roedor.—Cariño, lestimación. 15.—Día de la semana.—Arco de un puente. 16.—Confinés.—Letra griega. 17.—Despedido.—Anillo. 18.—Familiarmente: televisión.—Interjección castiza. 19.—(al rev.) Restarán. 20.—Perfumes.

JEROGLIFICOS



1. ¿Qué te ha regalado Luisa?



2. ¿Es alegre Sofia?

SOPA DE LETRAS

O	A	I	G	N	E	R	O	E	L
L	B	T	E	O	O	L	A	A	A
I	R	D	S	E	E	V	M	I	M
V	A	I	U	G	I	A	P	L	I
I	T	D	A	L	I	M	E	I	S
A	E	R	O	V	I	U	C	T	E
L	I	A	L	D	A	E	O	N	
A	S	T	O	Q	U	E	D	I	O
C	G	E	Q	U	E	L	A	D	I
O	S	T	A	D	N	U	M	S	O

En el recuadro se encuentran once nombres femeninos que empiezan con la letra O. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

VISTAGRAMA



Amigo lector, de los cinco recuadros del pie del dibujo, solamente uno es igual al mismo. ¿Sabrá usted hallarlo?

¿POR QUE ESTAR SOLO?

¿Desea relacionarse con chicas o chicos de su misma población, de cualquier parte de España o del extranjero, con personalidad semejante a la suya?  
¿Es Ud. viuda o viudo, separamado o separado y desea rehacer su vida?  
Solicite información, enviando 15 ptas. en sellos de correos, a CENTRO DE RELACION POR CORRESPONDENCIA.  
Apartado 28.025 Madrid.





## HOJA DEL CALENDARIO

— HOY, DOMINGO; San Jacinto. — El Sol sale a las 7,4 y se oculta a las 20'43. — Luna: Nueva.

## 25 AÑOS ATRAS, Baleares DECIA...

### OBRAS EN DOS CONVENTOS DE PALMA

Entre las disposiciones que mañana publicará el «Boletín Oficial del Estado» figura una orden del Ministerio de Educación Nacional por la que se aprueban proyectos de obras en los conventos de Santa Margarita y San Francisco, ambos de

### EN PRIMERA FILA

Se estrenó en el Lírico la revista «Mis dos maridos». Las risas se ojan desde el Terreno. Y para fecha próxima se prepara el estreno de la famosa «Ana María». La compañía Col-sada llea camino de ofrecernos la mejor temporada de revista del año.

### TODO SERA ENTREGADO A SUS FAMILIARES

Lo ganado por Alomar en el «Tour» no será repartido entre el equipo. Todo será entregado a sus familiares. Sus compañeros en Francia, se ofrecen para una reunión en Tirador. Lo ganado por Francisco Alomar, que sobrepasa los trescientos mil francos, será íntegramente entregado a los padres del sineuense, o sea, que todo lo ganado por Francisco no entrará a formar parte de la bolsa común. Así lo acordaron todos los componentes del equipo español que participaron en la Vuelta a Francia.

## RADIO

### RADIO JUVENTUD DE BALEARES

(Programa para hoy)

#### Onda media:

#### Matinal:

7:30: Apertura del programa. Hora, temperatura y música.  
8:00: España a los ocho. Primer diario hablado de RNE.  
8:30: Programa motor. (Radiocadena).  
9:00: Corvona de amigos. RNE.  
10:00: Radio Club Hovandás. (En conexión con Marbella).  
11:00: España en un Seat.

#### Mediodía:

12:00: Noticias de RNE.  
12:15: Discorama Pop (Radiocadena).  
13:45: Cines.  
14:00: Segundo diario hablado de RNE.  
14:30: Radiogaceta de los deportes. RNE.

#### Tarde:

15:00: Temas de cine. (José Luis Torres).  
15:30: Radio Chequeo. (Radiocadena).  
16:00: La cara «B». (José Luis Torres).  
16:30: Suspense (Radiocadena).  
17:00: Música Hispano Americana. Tardes musicales.  
19:00: América es una voz. (Radiocadena).  
19:30: Musical.  
20:00: Noticias de RNE. Tercer diario hablado.  
20:30: Operación retorno. RNE.  
21:00: Música lírica.  
22:00: Ciclo de coloquios taurinos.  
23:00: Radio Teatro.  
24:00: Disco Parada.  
1:00: Cierre de la emisión.

### E.A.J. 13 - RADIO MALLORCA

(Programa para hoy)

#### Onda media:

7:00: Apertura. Vamos de excursión.  
8:00: Santa misa retransmitida desde el templo de los Sagrados Corazones.  
9:45: La música de mis recuerdos.  
10:00: La Ser informa.  
11:00: La Ser informa.

11:03: España en un Seat.  
11:45: Intermedio.  
12:00: La Ser informa.  
12:03: El gran musical.  
13:05: Ritmo de verano.  
13:15: Revista íntima.  
13:35: Cóctel melódico.  
13:55: Hoja de calendario.  
14:00: Hora exacta.  
14:30: Ser informativo. Carteleras.  
15:00: Música de los tres.  
18:00: Carruse de verano.  
20:00: Ser informativo.  
20:10: Música para el atardecer.  
21:30: El micrófono en el ruedo: la corrida de esta tarde por Tomeu Coll.  
22:00: Ser informativo.  
22:15: La noche es joven: Canciones de otros tiempos.  
22:45: Melodías en la noche.  
23:30: Informativo «Hora 25».  
1:00: Medianoche.  
2:00: Cierre.

#### Frecuencia modulada:

7:00: Apertura. Simultáneo en onda media.  
9:00: Emisión en lengua escandinava.  
10:00: FM-Radio Mallorca.  
19:00: El show de Riki Losh: música y amenidades en inglés.  
23:30: Simultáneo en onda media.  
2:00: Cierre.

### RADIO POPULAR DE MALLORCA

(Programa para hoy)

#### Onda media:

7:00: Apertura.  
7:02: Bon día.  
7:05: A quien madruga... Radio Popular le acompaña.  
9:00: Día de fiesta.  
9:15: Seleccionamos para Ud.  
9:30: Hoy domingo.  
10:30: Buenos revoluciones.  
11:00: España en un Seat.  
12:00: Habla el obispo.  
12:05: Seleccionamos para Ud.  
12:45: En torno al mar.  
13:40: Illes: información regional.  
14:00: Radioturismo.  
14:30: Informativo día.  
15:00: Sobremesa musical.  
16:05: Fiesta.  
21:00: ECGA: Rondalla Mallorquina y Radioteatro.  
22:30: Crónica de la corrida.  
23:30: Gran Discoteca.  
0:53: Cierre de la estación.

## Cupón del ciego 446

### SERVICIOS AEROS Y MARITIMOS

## PARA HOY

### DOMINGO

#### SERVICIOS AEROS

#### VUELOS NACIONALES

#### Palma - Alicante:

7'10 - 23'59.

#### Palma - Barcelona:

1'45 - 7'00 - 8'35 - 9'40  
12'10 - 14'50 - 16'25 - 18'05  
19'40 - 22'50 - 23'55.

#### Palma - Madrid:

8'15 - 16'30 - 18'15 - 22'40  
23'50.

#### Palma - Málaga:

22'15.

#### Palma - Santiago de Compostela:

16'30.

#### Palma - Sevilla:

7'10.

#### Palma - Valencia:

11:05 - 21'20.

#### Palma - Vitoria:

16'30.

#### Palma - Ibiza:

7'30 - 17'20 - 20'40.

#### Palma - Menorca:

7'35 - 17'25.

#### Palma - Tenerife:

7'10.

#### VUELOS AVIACO

#### Palma - Barcelona:

Diario a las 15'40.

#### Palma - Madrid:

Diario a las 19'40 y 20'40

#### Palma - Ibiza:

Diario a las 8'30.

#### Palma - Mahón:

Diario a las 13 y 20 y martes jueves y sábado 20'45.

#### SERVICIOS MARITIMOS

#### TRASMEDITERRANEA

**PALMA - BARCELONA**  
Diario, excepto miércoles, 12,00 h.

Diario, excepto jueves, 24 h.

#### BARCELONA - PALMA

Diario, excepto viernes, 12 h.  
Diario, excepto martes, 24 h.

#### PALMA - VALENCIA

Diario, excepto jueves, 11 h.  
Lunes y miércoles, 23,00 h.  
Lunes (vía Ibiza), 24,00 h.  
Viernes (vía Ibiza), 09,00 h.

#### VALENCIA - PALMA

Diario, excepto jueves, 23 h.  
Martes y sábados, 11,00 h.  
Jueves (vía Ibiza), 11,00 h.  
Domingos (vía Ibiza), 24,00 h.

#### PALMA - ALICANTE

Martes, jueves y domingos, 22,00 h.  
Miércoles y sábados (vía Ibiza), 24,00 h.

#### ALICANTE - PALMA

Lunes, miércoles y viernes, 11,00 h.  
Martes y viernes (vía Ibiza), 24,00 h.

#### PALMA - IBIZA

Lunes, miércoles y sábados, 24,00 h.  
Viernes, 09,00 h.

#### IBIZA - PALMA

Lunes, miércoles y sábados, 11,00 h.  
Jueves, 19,00 h.

#### PALMA - CIUADELA

Viernes, 24,00 h.

#### CIUADELA - PALMA

Miércoles, 23,00 h.

#### PALMA - CABRERA

Jueves, 09,00 h.

#### CABRERA - PALMA

Jueves, 15,00 h.

#### ALCUDIA - CIUADELA

Diario, excepto miércoles, 09,00 h.

#### CIUADELA - ALCUDIA

Diario, excepto jueves y viernes, 18,00 h.  
Diario, excepto miércoles, 18,00 h.

#### BARCELONA - MAHON

Diario, excepto domingos, 23,00 h.

#### MAHON - BARCELONA

Diario, excepto lunes y domingos, 11,00 h.  
Domingos, 23,00 h.

#### BARCELONA - IBIZA

Diario, excepto jueves, 22 h.

#### IBIZA - BARCELONA

Diario, excepto lunes y jueves, 24,00 h.  
Jueves, 11,00 h.

#### VALENCIA - IBIZA

Diario, excepto lunes y jueves, 24,00 h.  
Jueves, 11,00 h.

#### IBIZA - VALENCIA

Diario, excepto lunes y viernes, 12,00 h.  
Viernes, 14,30 h.

#### ALICANTE - IBIZA

Diario, excepto miércoles y sábados, 24,00 h.

#### IBIZA - ALICANTE

Diario, excepto miércoles y sábados, 12,00 h.

#### COMPANIA YBARRA

**PALMA - BARCELONA:** Diario, a las 24,00 horas.

Lunes, miércoles y viernes, servicio extraordinario a las 12 h.

## FARMACIAS DE GUARDIA

### FARMACIAS ABIERTAS DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

Claverol Mut. Piz. de la Reina, 11, teléfono 215371; Femenias, Hdro., Av ng. Joan Miró, 78 (El Terreno) (antes Caivo Sots'o), 230610; Fuster Perellá, Ausias March, 32, 297186; Grimat Bianch, Carrer de Manacor, 62, 271490; Mique Gelibert, Piz. Barcelona, 19-A (junto conjo Mallorca), 287183; Munar Munar, Eusebio Estada, 101, 297903; Nebot Sampol, Dragonera, 8 (San Dameto), 284536; Oliver Villalonga, Carmer, 14 (Trav. Vía Roma), 211511; Reinés Ribos, San Miguel, 17, 211972; Torres Cerdá, Teniente Torres, 25, 237529.

### FARMACIA DE GUARDIA EN LA ZONA DE CAN PASTILLA - ARENAL, DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

Fluxá Monserrat, Pineda, 44 (Ca'n Pastilla) (Cala Estancio), Tel. 264560.

### FARMACIA ABIERTA

DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

Balaguer Riera, San Miguel, 26. Tel. 211249.

## GASOLINERAS DE TURNO

### GASOLINERAS DE TURNO

Del día 11 al 18 del corriente mes, las gasolineras de servicio serán las siguientes:

E.S. AVENIDAS  
E.S. POLICLINICA MIRAMAR  
E.S. S'ESGLAIETA  
E.S. MANACOR, Cra. Palma  
E.S. LLUCHMAYOR, Cra. Palma  
E.S. PUERTO ANDRAITX  
E.S. LA PUEBLA, Cra. Inca

### E.S. MARRATXI

Semana núm. 34

Del día 18 al 25 del corriente mes, las gasolineras de servicio serán las siguientes:

E.S. ES RAFAL  
E.S. LA SOLEDAD  
E.S. S'ARANJASA  
E.S. CA'N PICAFORT  
E.S. FELANITX, Cra. Campos  
E.S. CALA RATJADA  
E.S. BENDINAT  
E.S. SINEU  
E.S. LLUCH

## TELEFONOS DE INTERES

— Bomberos: 29.12.53  
25.12.34 y 29.12.54.

— Casa de Socorro: 22.21.79.

— Ambulancias: 25.14.45.

— Policía: 091.

— Policía Nacional: 28.04.00.

— Policía Municipal: 092.

— Guardia Civil: 25.12.73.

— COS (Guardia Civil Rural): 22.11.00 - 22.11.01 y 29.50.50.

— Juzgado de Guardia (Servicio nocturno): 21.26.32.

— Oxígeno a domicilio de la S.S. Tels.: 23.35.96 - 24.33.45 y 27.70.20.

— Taxi Radio: 25.54.40.

## SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS FIN DE SEMANA

### TABLEROGRAMA

«Nuestros dolores son siglos: nuestros placeres, relámpagos».

### VISTAGRAMA

El núm. (A-1).

### IEROGLIFICOS

1: Un encendedor (un en o; en de, do; r).

2: Anima la velada (animal; a; vela; d, a).

### SOPA DE LETRAS

Obdulia, Octavia, Olegaria, Olimpia, Olivia, Onésima, Orancia, Osita, Os-munda y Otilia.

### CRUCIGRAMA

HORIZONTALES: 1.—Clan  
2.—Caifás. 3.—SALVADOR. 4.—Mola.— Nasal. 5.—Más.—Tul. 6.— Cura.— Anis. 7.—DALI.—emeT. 8.—Atacan.—Sirena. 9.—Coso.— Telar. 10.—eR.—A.—EneRb. 11.— Revés.—Sol.—aM. 12.—Arale.—Oca. 13.—Soles.—Brías. 14.—sénI.—Eres. 15.— Ana.—Cvo. 16.—oeR.—Aja. 17.—somaG.—Ramo. 18.—Caladero 19.— Eliminar. 20.—Alanos.

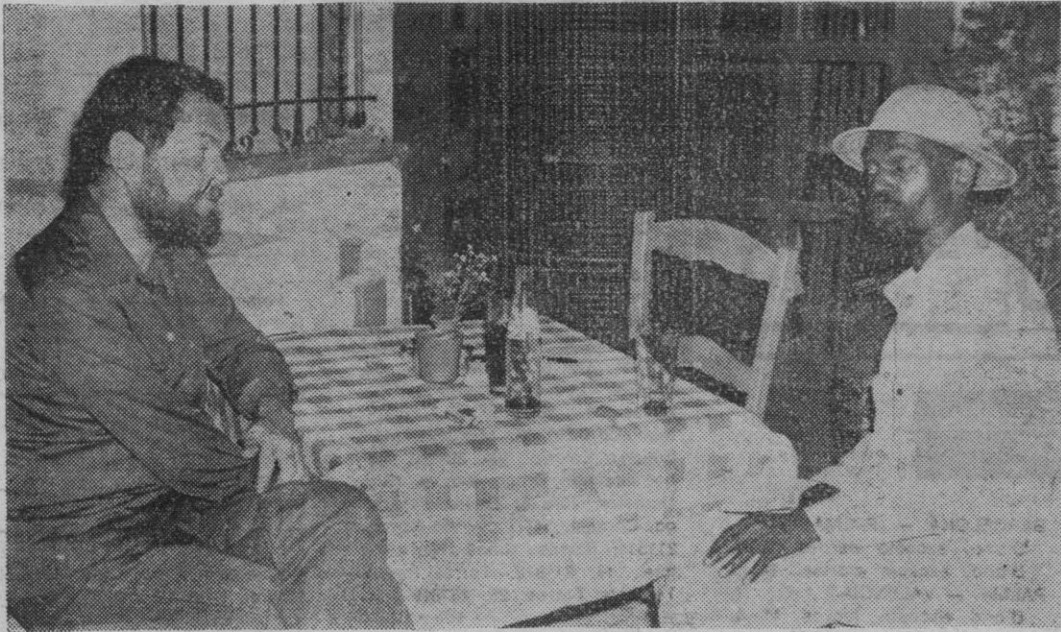
VERTICALES: 1.— Aceras. 2.—Toreros. 3.—Das.—Vale. 4.—Caco.— Elena. 5.—Mula.—Asesino. 6.— Marín.— Aes. 7.—Sosa.— Roco. 8.—Cal.—Mala. 9.— Cala.—aHl. 10.—lIV.—Gama. 11.—Afán.—Din.— 12.— Nada.— Reno. 13.— Sos.—araS. 14.—Pata.—Amor. 15.—Lunes.—Ojo. 16.—Lími.—tes.—Beta. 17.—Sereno.—Aro. 18.—Tele.—Olé! 19.—nára.—caS. 20.—Aromas.



SERVICIO PERMANENTE. — TFNOS. 29 42 73 y 23 83 85  
TENIENTE LIZASOAIN. 34. PALMA DE MALLORCA



PERSONAJES



Lou Benet y Peer Wyboris, junto con Pedro Iturralde, actúan en TRUI

## «NUESTRO PRECIO ES EL QUE NOS PIDE LA SOCIEDAD POR VIVIR»

Procedentes de Benicàssim llegaron a Palma Lou Benet y Peer Wyboris que conjuntamente con Pedro Iturralde (del que ya ofrecimos amplia información en nuestra última edición) están actuando en la sala TRUI CENTRE de nuestra ciudad.

A pesar de la edad, Lou Benet se encuentra cada día más "chaval". Es un hombre con un gran sentido del humor y habla nuestro idioma a su manera, aunque se le entienda perfectamente.

Esta pequeña entrevista se desarrolló entre actos, por lo que no puede ser extensa, aunque nos servirá para conocer mejor al organista y al alemán Peer que como es sabido también está catalogado como uno de los mejores bateristas del mundo.

Lou Benet nos comentó que su marca preferida de órgano es la "Hammond" y que él construyó su propio órgano, instrumento que no ha podido traer en esta ocasión, debido a que cuando terminen de actuar en Palma salen hacia Alemania para cumplir una serie de contratos en aquel país y no es posible efectuar los transportes de instrumentos tan rápido. "Musicasa" ha sido de nuevo la firma que ha cedido un órgano valorado en casi el millón de pesetas.

—¿En cuánto valora Lou Benet su órgano autoconstruido?

—No sé, nunca me lo ha planteado. Ten en cuenta que tardé más de nueve meses en construirlo y aunque era un kit después se modificó ampliamente.

Lou nació en Filadelfia, aunque tiene la nacionalidad francesa. ¿De la nueva Filadelfia, nos apunta!

—En este instante llega Peer Wyboris y se une a la charla. Son ambos los que van

contestando a nuestras preguntas.

—¿Cuál es el mejor y el peor lugar donde habéis actuado?

—Es muy difícil contestar a eso. El mejor es donde siempre viene gente a verte.

—A nivel nacional, ¿qué ciudad española es la que aprecia más el jazz?

—En las grandes, aunque, sin ninguna duda, Barcelona es la más preparada en este estilo de música.

—En estos momentos el jazz está experimentando un cierto auge.

—Hay que tener en cuenta que la falta de dinero en la juventud obliga a sustituir el espectáculo en vivo por la discoteca o el cine. De todas formas se aprecia un claro aumento de oyentes del jazz.

—La falta de difusión de este estilo, ¿podría ser la causa de que no tenga gran número de seguidores?

—Mira el jazz es como la tónica, hay que oír bastante jazz para que llegue a entrar. Hay muchos discos, pero no se promocionan. En las emisoras de radio son contadas las ocasiones en que radian una pieza, tan sólo se emite jazz en los programas especiales y son muy escasos.

—¿Cuántas horas de ensayo al día?

—Nosotros el trío, no hemos ensayado nunca. Tu sabes que los músicos de jazz nos vamos cambiando de grupos y formamos otros nuevos, cuando se llega a vuestra voz, siempre perdura en ese grupo.

—¿Cómo es el ambiente de los jazzistas, existe la envidia, egoísmo...?

—Bueno, existe pero a otro nivel. Hay un respeto a cada categoría. Vosotros estáis catalogados entre los prime-

ros, ¿se vive bien del jazz cuando se lleva a vuestra categoría?

—No, ni mucho menos. Siempre estamos en la cuerda floja. Los grupos noveles trabajan más que nosotros, cobran menos. Algunos incluso deforman la verdadera raíz de este estilo.

—¿Cuánto cobra el trío por actuación?

—Depende del lugar.

—¿Más o menos?

—(Se ríen). Eso no se dice, puedes poner que el precio es el que nos pide la sociedad para vivir.

—Juntos o por separado, ellos están siempre yendo y viniendo a nuestro país. Habéis notado en los últimos años algún cambio en España?

—¡Sí!, todo está muy caro. La gente no está alegre. Falta dinero. Este es un problema mundial, pero en España se nota muchísimo más.

—Es la hora de volver al escenario, ya de pie les hacemos una última pregunta. ¿Qué hay que hacer para lograr entender el jazz?

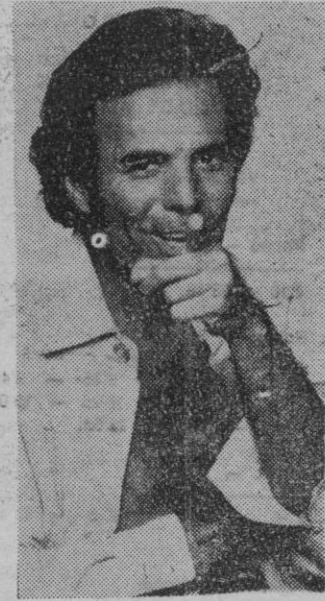
—Nada, lo importante no es entenderlo, sino sentirlo muy adentro, que los pies sigan el ritmo y que no se piense en nada más que lo que se está escuchando. Ese es el verdadero truco.

—Así, rápidamente, hemos mantenido esta corta entrevista que ha servido —creemos— para darnos cuenta de algo más que de la música-jazz.

Posteriormente tuvimos ocasión de oír su interpretación. Realmente forman un grupo que se aparta de lo común, el dominio instrumental es perfecto, la improvisación es constante. No es de extrañar que estén acreditados como de los mejores del mundo.

En toda su carrera ha vendido más de 50 millones de L.P's

## DOBLE DISCO DE PLATINO PARA JULIO IGLESIAS



En tan solo dos meses, Julio Iglesias ya ha vendido en todo el mundo más de trescientas mil copias de su reciente álbum ¡HEY!, lo que le ha supuesto el conseguir un doble disco de platino más para su extensa «colección».

Las copias vendidas están grabadas en francés y en español y se espera que para finales del verano la cifra llegue a los dos millones. Con este mismo álbum ha ocurrido algo no muy corriente en la historia de la discografía, antes de que su nuevo disco saliera al mercado, la discográfica CBS se vio obligada a entregar a Julio, durante su reciente visita a España, dos discos de oro. Ello estaba motivado porque los pedidos de las tiendas ya superaban ampliamente los mínimos exigidos para tal galardón.

En estos momentos se está estudiando la posibilidad para que el tema ¡HEY! sea traducido y adaptado al inglés y de esta forma se incluya en el nuevo álbum con que la CBS piensa lanzar a Julio Iglesias en el mercado del Reino Unido. De hecho ya existe un productor, Jack Gold de California. Este lanzamiento de Julio en Inglaterra se está preparando muy cuidadosamente para que no haya ningún error que ponga en peligro el proyecto.

Algo que el público español no conoce es que Julio Iglesias ha vendido, desde que empezó su carrera, más de cincuenta millones de elepés.

COMENTARIOS

### CAPTAIN AND TENNILLE «FELICES JUNTOS»

«Fonogram» ha decidido lanzar al mercado español un nuevo sencillo a cargo del estupendo dúo formado por Toni Tennille y Dary Dragon. El tema éxito «Házmelo una vez más», les llevó al número uno consiguiendo romper el hielo y alcanzar el estrellato. Posteriormente se editó el larga duración, y ahora precisamente extraído de ese álbum

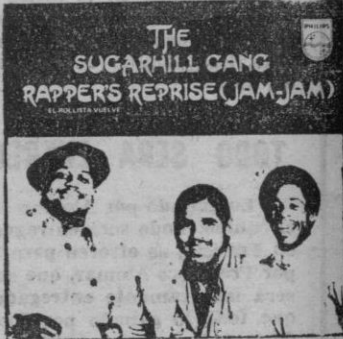


se lanza este sencillo que continúa en el corte melódico y con la calidad que les caracteriza. «Felices juntos» (Happy together) y «Baby you still got it» son los títulos de las dos caras del disco que sin lugar a dudas será muy bien aceptado por el público.

### EL ROLLISTA VUELVE

El grupo «The Sugarhill Gang» fue famoso a mediados del pasado verano por la composición e interpretación del tema discotequero «El gozo del rollista» (Rapper's Delight). Se vendieron del L.P. en cuestión, gran número de copias lo que seguramente les ha animado para que este medio verano que nos queda intentar llegar tan alto como el anterior.

Ahora se lanza este sencillo extraído del mismo álbum con el tema «Rappers reprise» o más conocido como



«Jam, Jam». «Sugarhill groove», título de la cara «B», también es un tema incluido en el álbum. En resumen: nada nuevo del grupo a excepción del tamaño del disco y del precio.

### LA MELODIA FRANCESA DE MODA

Estamos retornando a nuestros años mozos. O eso quieren las firmas discográficas que hagamos, pero desde luego con la buena música que están lanzando seguro que lo consiguen.

Hace escasas semanas comentábamos la aparición de Christopher como intérprete de lo que él había compuesto para el «monstruo» Adamo. Esta vez nos toca escribir de Herve Vilard quien rememo-



ra los años de esplendor del armenio Charles Aznavour con el título «Capri c'est fini» y «Fais-la riren».

La verdad es que lo hace casi tan bien como Charles. Sea bienvenido.

### OTRO SENCILLO DE DONNA SUMMER

Con álbum «Bad Girls» vino la unión entre Bárbara Streissand y Donna Summer. Ahora se extrae otro sencillo con ritmo «DISCO» a tope y muy bien coordinado. El álbum madre es el titulado «Sunset People» y el sencillo que hoy comentamos contempla en su cara principal el tema «Our love» (nuestro amor).

Donna ofrece en esta producción un ritmo indescriptible.



ble y muy acorde con el movimiento musical de ahora. Música disco con calidad, buen alarde de percusión y recursos electrónicos. En resumen, un sencillo recomendable.

### ABBA: «GRACIAS POR LA MUSICA»

El pasado año representó para el grupo «ABBA» un logro muy importante al conseguir en numerosas ocasiones los primeros puestos de las listas en la mayoría de países. Con su álbum, cantado en castellano, «Gracias por la música» se están viendo catapultados de nuevo en este año hacia la cúspide en nuestro país.

La fama del grupo es bien merecida, en tan sólo un mes han conseguido dos discos de



oro gracias a los miles de discos vendidos. Este álbum sigue dentro de la línea de los suecos con temas de corte melódico y muy bien aceptados por el oyente.

Página a cargo de Jordi Casanovas

# broadway

JOAN MIRO, 36  
JUNTO PLAZA GOMILA  
T. 285273-285272

ALGO EUROPEO CIEN % DE GRAN IMPACTO EN PALMA. SUS ESPECTACULOS, SUS MUJERES, EL AMBIENTE Y TODO... LE CONVIERTEN EN... "AVANZADO Y REVOLUCIONARIO" SHOWS CASI CONTINUOS DE 11 A 4, Y NUEVOS CADA MES. UNA NOCHE EN EL BROADWAY, ES... INOLVIDABLE. NUNCA EN EL MUNDO, VD. VIO NADA IGUAL. NO NOS ENGAÑEMOS